You Minamoto

みなもと悠

和服姿が大好きです。
しかし水着姿も捨てがたい。
いやいやここはやはり下着姿で…
いやむしろいっそ全裸で!?
結論→何でも好きな節操ナシ。
そんな「大好き」がたくさんつまった第3巻です。
お手にとって下さりありがとうございます！

ASU NO YOICHI 3

明日のよいち! Vol.3

True Samurai
can encourage
the weak and
punish the evil,
and get loved
by all kind
of woman.
All of them
who were born
as a man
want to become
such a samurai.

みなもと悠

SHONEN CHAMPION COMICS

SHONEN CHAMPION COMICS

★★★★

明日のよいち! 3

ASU NO YOICHI

みなもと悠

秋田書店

9784253209656

1929979003906

ISBN978-4-253-20965-6
C9979 ¥390E (0)

雑誌 40094-19

秋田書店

定価：本体390円＋税

南の島で合宿をすることになった
斑鳩道場の面々。しかし、
その島にはとんでもない罠が!?
水着ホクホク、浴衣ルンルン、
セクシーバトル満載の第3巻!!

パンチラ上等のサムライ♡コメディー!!

少年チャンピオン・コミックス
SHONEN CHAMPION COMICS

少年チャンピオン・コミックス

ドカベン スーパースターズ編 [1～17巻] 水島新司
ドカベン [全48巻] 水島新司
ドカベン プロ野球編 [全52巻] 水島新司
範馬刃牙 [1～7巻] 板垣恵介
バキ [全31巻] 板垣恵介
グラップラー刃牙 [全42巻]+外伝 板垣恵介
BAKI アルティメットブック [全2巻] 板垣恵介
新装版 ブラック・ジャック [全17巻] 手塚治虫
WORST [1～17巻] 高橋ヒロシ
We are the WORST！ [全1巻] 高橋ヒロシ
クローズ [全26巻]+外伝 高橋ヒロシ
元祖！浦安鉄筋家族 [1～16巻] 浜岡賢次
浦安鉄筋家族 [全31巻] 浜岡賢次
香取センパイ [全11巻] 秋好賢一
GO ANd GO [全30巻] 古谷野孝雄
Dämons [1～5巻] 手塚治虫＋米原秀幸
発明軍人イッシン [全3巻] 阿部秀司
ＢＭＮ(ブラックマンデーナイト)ジャパン[1～5巻] SP☆なかてま
ＢＭＮ(ブラックマンデーナイト)[全13巻]+外伝 SP☆なかてま
らしさ！ SP☆なかてま
花右京メイド隊 [全14巻] もりしげ
鬼組 THE REVOLVER [全9巻] 藤井克己
ショー☆バン [全33巻] 森高夕次＋松島幸太朗
野球しようぜ!! [1～7巻] いわさわ正泰
無敵看板娘N(ナバーム) [1～4巻] 佐渡川準
無敵看板娘 [全17巻] 佐渡川準
舞-HiME [全5巻] キムラノボル＋佐藤健悦
舞-乙HiME [全5巻] 吉野弘幸＋樋口達人＋佐藤健悦
プリプリ [1～7巻] 千明太郎
サナギさん [1～3巻] 施川ユウキ
卓球Dash!! [1～6巻] 本田真吾
ナンバMG5 [1～9巻] 小沢としお
白亜紀恐竜物語 竜の国のユタ [1・2巻] 所十三
Pound for Pound [全5巻] 所十三
空手婆娑羅伝 駿ニ [1・2巻] 野部優美
ゴルディオスの結び目 [全4巻] 坂登睦＋野瀬尚紀
淫獄姫みどろ [全6巻] 大西祥平＋中里豊
めっちゃキャン [1～3巻] 九十九森＋国広あづさ
ソクセイ [1～3巻] 松山せいじ
24のひとみ [1・2巻] 倉島 圭
娘ナイトクラブ [1～5巻] 哲 弘
ヤニーズ [全3巻] 哲 弘
キレルくん [1巻] 五島慶彰
明日のよいち！ [1～3巻] みなもと悠
ペンギン橋 [1巻] 高橋てつや
聖闘士星矢 THE LOST CANVAS 冥王神話 [1～3巻] 車田正美＋手代木史織
俺駿の門[特別篇] ディープインパクト やまさき拓味
みつどもえ [1巻] 桜井のりお
鉄鍋のジャン!R(アール) [1巻] 西条真二
かるた [1巻] 竹下けんじろう
私は加護女 [1巻] 高橋獏介＋近藤豪志
アイホシモドキ [1巻] 森繁拓真
王様のオーパーツ [1巻] 西川淳

東京 秋田書店 発行

明日のよいち! Vol.3

True Samurai can encourage the weak and punish the evil, and get loved by all kind of woman. All of them who were born as a man want to become such a samurai.

みなもと悠

SHŌNEN CHAMPION COMICS

SHŌNEN CHAMPION COMICS

明日のよいち! 3

ASU NO YOICHI

みなもと悠

秋田書店

少年チャンピオン・コミックス
SHŌNEN CHAMPION COMICS

南の島で合宿をすることになった
斑鳩道場の面々。しかし、
その島にはとんでもない罠が!?
水着ホクホク、浴衣ルンルン、
セクシーバトル満載の第3巻!!

パンチラ上等のサムライ♡コメディー!!

秋田書店

月刊少年チャンピオン掲載

物紹介

◀烏丸与一

父と2人で山に籠って修行していた少年剣士。父より強くなってしまったので下山。同じ流派の流れをくむ斑鳩道場に居候することに。女性の経験値は0に近い。高2。

▶斑鳩いぶき

B型 乙女座 T160 B90 W59 H85

両親の留守中、斑鳩道場を1人できりもりしている長女。姉妹にとっては親代わりのような存在。ダイナマイトバディの持ち主だが、少々暴力的な面も？ 高2。

●燕 つばさ

燕弁天流次期当主。普通の生活に憧れる女の子。騙津の事が好き。

●鷹司アンジェラ

燕隼侍女。ダイナマイトバディの持ち主。与一に淡い気持ちを!?

登場人物

▶斑鳩ちはや

B型 射手座 T149
B86 W53 H81

中3にしてプロの漫画家として活躍する三女。好奇心旺盛で与一のことを取材しまくる。天然系メガネっ娘。

◀斑鳩あやめ

B型 蟹座 T157
B78 W57 H83

長女とは対照的に、典型的な現代っ子の次女。最初は与一のことを最も嫌っていたが、しだいに魅かれていき…!? 貧乳が悩みの高1。

▼斑鳩かごめ

O型 魚座 T138
B65 W50 H68

人見知りが激しく、いつも姉たちの後ろにかくれている四女。でも手先が器用で料理や裁縫が得意。小4。

●鷲津 涼

いぶきと同級生の不良。いぶきに片想い中。

●鳥谷

鷲津の腰ぎんちゃく。お調子者。

あらすじ

斑鳩家の4姉妹との同居にも慣れてきた与一のもとに謎の女刺客が2人！ 彼女達は燕弁天流次期当主、燕つばさと、その侍女、鷹司アンジェラで、燕弁天流再興の資金を得るため、何者かに持ちかけられた与一抹殺のミッションを引き受けたのだった。だが、格の違う強さを見せる与一に、武道家としての誇りをさとされた2人は改心。元々、普通の生活に憧れていたつばさは、アンジェラと共に与一達の住む町で生活を始めたのだが……!?

CHAPTER 9
BIKINI, HALF-EXPOSED, ONE PIECE.....7

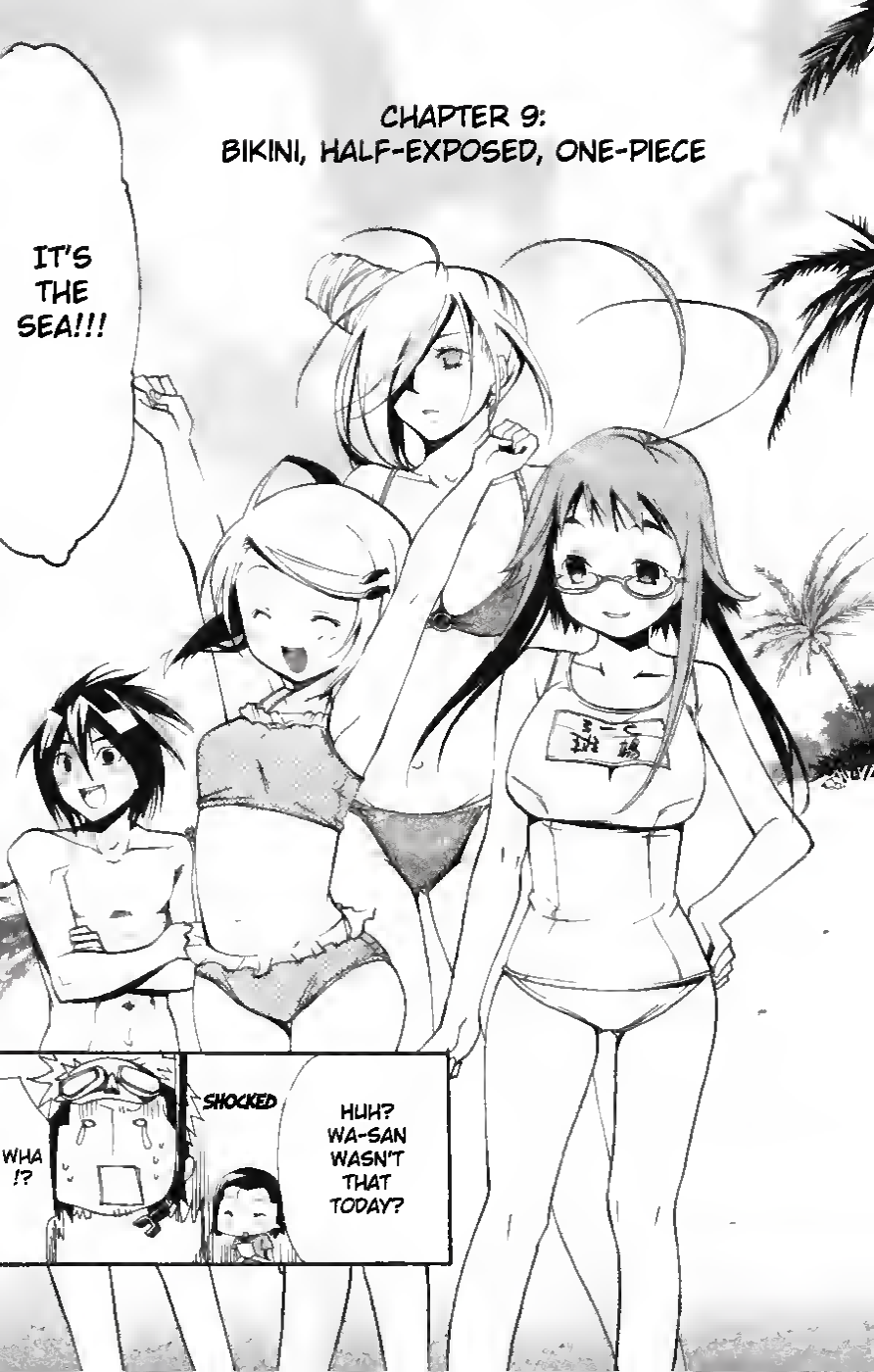
CHAPTER 10
LOVE AND WEIRD ARE ALIKE.....53

CHAPTER 11
PERVERTS USUALLY GO WITH THE WIND.....99

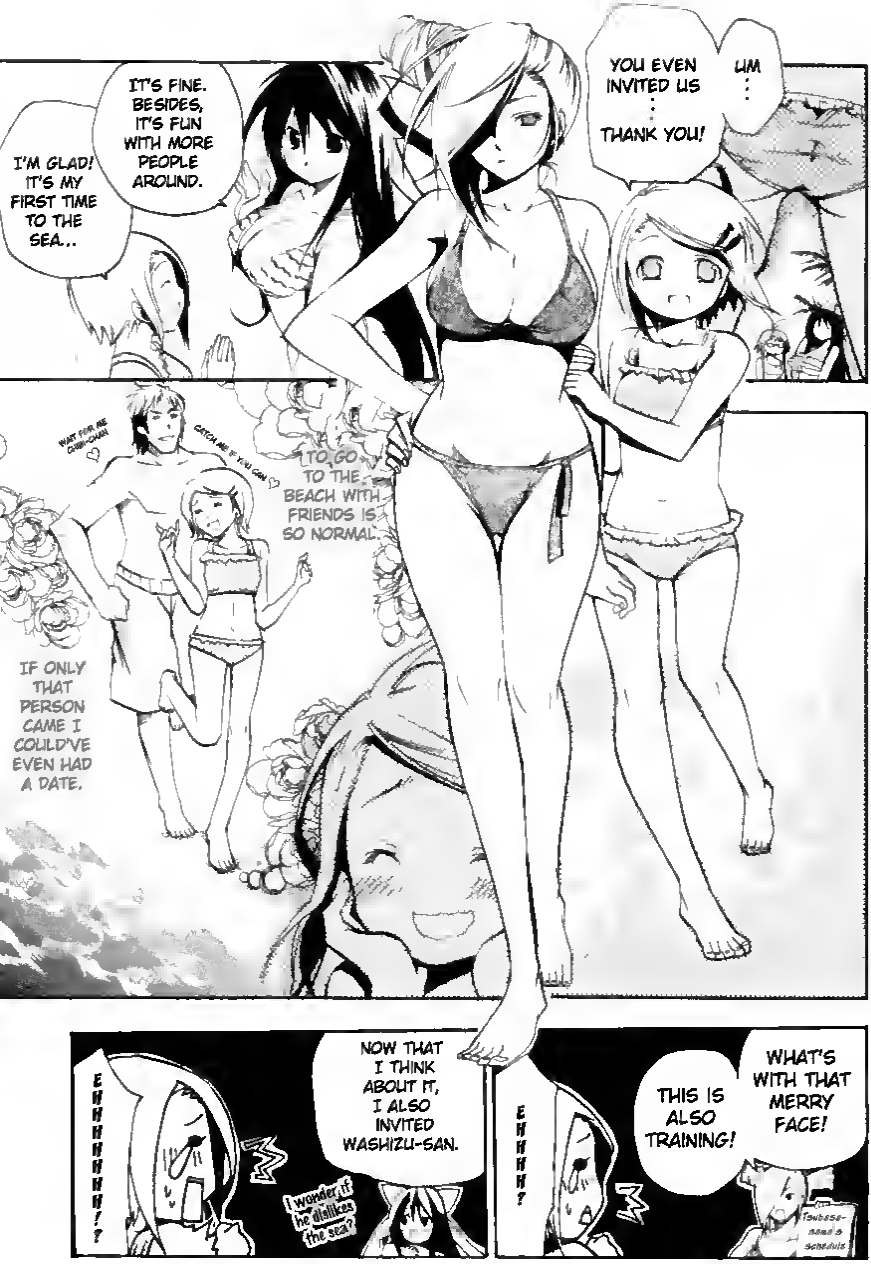
CHAPTER 12
FLY TO THE FIERY SUMMER FESTIVAL.....145

YOU LOOK LIKE YOU'RE HAVING FUN, WA-SAN!
WE-WELL THAT'S BECAUSE ...
ぎゅむ
ぎゅむ
HEHE HEHE HEHE
THAT'S BECAUSE TOMORROW ...
WITH I-IKA-IKARUGA-SAN ...
NO, I MEAN ...
THOSE GUYS FROM THE DOJO, THERE'LL BE ...
...AN INFORMAL SOCIAL GATHERING
TEXT BELLOW. TIGHT
SFX. BOING
むちーん

BECAUSE IT'S A CAMP AT THE BEACH!


CHAPTER 9:
BIKINI, HALF-EXPOSED, ONE-PIECE
IT'S THE SEA!!!
HUH? WA-SAN WASN'T THAT TODAY?
SHOCKED
WHA !?

THERE'S ALMOST NO ONE HERE, IT FEELS SO GOOD------
SFX. WAVES SPLASHING
I DIDN'T EXPECT IBUKI-NEE TO BE ABLE TO RESERVE AN ENTIRE ISLAND
CHIHAYA!
I RECEIVED THIS POSTCARD MENTIONING THAT I WON A FREE RESERVATION OF AN ISLAND AS A PRIZE
BUT I FILLED UP SO MANY LUCKY DRAWS, I DON'T REMEMBER WHICH ONE IT WAS...
NAH-
AS YOU'D EXPECT OF A HOUSEWIFE EH?


UM...
YOU EVEN INVITED US...
THANK YOU!
IT'S FINE. BESIDES, IT'S FUN WITH MORE PEOPLE AROUND.
I'M GLAD! IT'S MY FIRST TIME TO THE SEA...
WAIT FOR ME CHIBI-CHAN!
CATCH ME IF YOU CAN
TO GO TO THE BEACH WITH FRIENDS IS SO NORMAL.
IF ONLY THAT PERSON CAME I COULD'VE EVEN HAD A DATE.
WHAT'S WITH THAT MERRY FACE!
THIS IS ALSO TRAINING!
EHHHH?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, I ALSO INVITED WASHIZU-SAN.
I wonder if he dislikes the sea?
EHHHHHH!?

THAT WAS UNEXPECTED!
IT'S ALSO MY FIRST TIME TO THE SEA!
IS THIS ALSO TSUBASA-DONO'S FIRST TIME AT THE BEACH?
DOESN'T FIND IT WEIRD
FUNDOSHI!!
TRANSLATER'S NOTE: FUNDOSHI IS THE TRADITIONAL JAPANESE UNDERWEAR FOR ADULT MALES MADE FROM A LENGTH OF COTTON.
KARASUMA-KUN, THAT'S NOT, HOW DO YOU SAY IT
NORMAL
?
HOW ISN'T THIS NORMAL?
KARASUMA... I CAN SEE HIS WELL FORGED BODY
THE TRUTH IS WITHOUT THAT BODY HE WOULDN'T BE SUITED FOR ME
TEXT: BLUSH
Eh!
WHAT'S WRONG ANGIE?
N-nothing! I'm not thinking of anything!!!

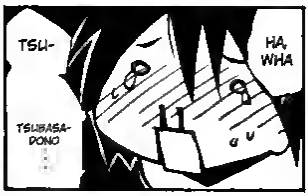
Dressing Room
NGHH
SQUEEZE
YOU SHOULD ALSO FEEL THAT!
AS SOMEONE WHO ALSO DOESN'T HAVE BREASTS!!
DAMN
ALL OF THEM HAVE BIG BREASTS!
I'LL OPPOSE THEM WITH PADS!
IS... IS SOMETHING LIKE THAT REALLY THAT IMPORTANT?
Hah!?
That is why you're still a child!!
HEY, DON'T JUST LOOK, YOU HELP TOO!
TEXT: ANGRY
Bu-but, It's not like there's someone I'm doing this for!!!
WHEN YOU LIKE SOMEONE
BULGE
PADS
BOING

AH!
SNAP
THIS IS BAD . . . DID I ADD TOO MANY PADS!?
REALLY THAT IBUKI-DONO
MAKING ME CHANGE INTO THIS RESTRICTIVE CLOTHING...
WHAT IS WRONG WITH A FUNDOSHI...?
HUH?
AYA-
AYAYAY, AYAME-DONO...
Oh no, I went inside the wrong dressing room!
Damn you Waaaaa~
Sorry if I have small breasts!!
Once-chan you forgot your swimsuit!!
.....

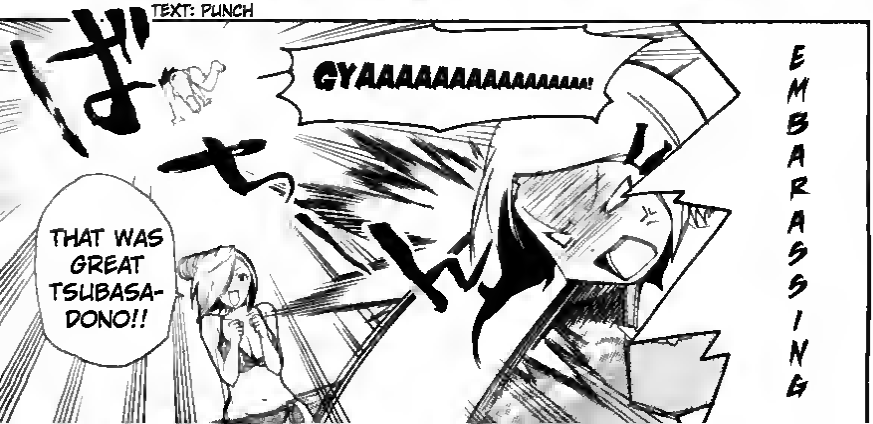
IBUKI-SENSEI.
WHERE'S KAGOME-CHAN?
SHE'S STILL CHANGING WITH AYAME,
SO YOU NEED TO WAIT A LITTLE BIT LONGER.
WHAT'S WITH THAT
I EVEN THOUGHT OF PLAYING WITH HER.
HOW NICE OF YOU, MASASHI~
Idiot, Stop it!
MASASHI-KUN EVEN SAVES KAGOME-CHAN FROM THE BULLIES AT SCHOOL RIGHT?
That person is careless, so I'm only looking after her
IS THAT SO?
THANK YOU MASASHI-KUN
THA-
THAT'S NOT IT :

SWIMSUIT
AYAME DONO
NO!!!
?
WAAAAAA!
Please wait Ayame-dono!
!?
TEXT: THROW
COUGH, COUGH I CAN'T-
GRAB
DON'T FOLLOW ME IDIOT!!!
UHHHH
Tch...

TEXT: SLIDE



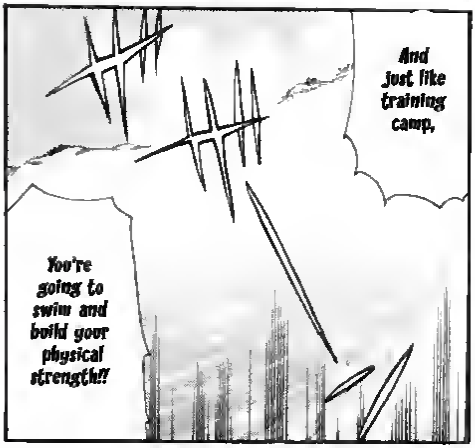
TEXT: PUNCH



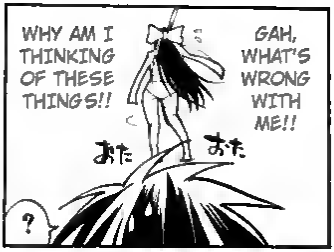
OUCH!
TEXT:SMACK
I'M SAFE
BO-NV
I LANDED ON A SOMETHING SOFT.
WAAAAAAAH!!!
I- IBUKI-DONO
TO THINK THAT EVEN WHEN CHILDREN ARE HERE
YOU REALLY ARE-
THE WORSE!
WHAAAAAH!

WHY DID I SAY SOMETHING LIKE THAT BACK THEN...
WHAT'S WRONG WITH HIM, YOICHI-SAN IS REALLY A PERVERT.

TEXT: POUT
IBUKI-DONO--- IT'S A MISUNDER-STANDING I TELL YOU
はぁ。


And just like training camp,
You're going to swim and build your physical strength!!

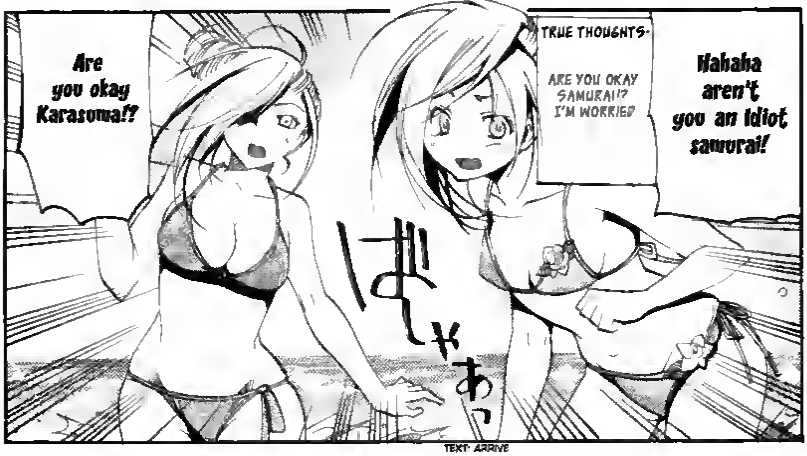
HA…
はぁ


WHY AM I THINKING OF THESE THINGS!!
GAH, WHAT'S WRONG WITH ME!!
おた
おた
?

THAT'S GREAT.
IBUKI-SENSEI LOOK!
ぐぐぐ
ぜぇぜぇ
WE CAN SWIM THIS MUCH

NOW TSUBASA-DONO SWIM AND SWIM UNTIL YOU COLLAPSE!!
WAAAAAAN- I want to have a normal sea trip!!

YOU CAN'T SWIM!?
IDUKI-DO BOHAHABOBO GOOOOOOOO
GLUB GLUB GLUB


Are you okay Karasuma!?
TRUE THOUGHTS-
ARE YOU OKAY SAMURAI!? I'M WORRIED
Hahaha aren't you an idiot samurai!

TEXT: ARRIVE

WHAT'S WITH YOU? BACK OFF!
THIS GIRL THE ONE WHO SLEPT WITH THE SAMURAI

YOU SHOULD BE THE ONE TO BACK OFF
I WILL BE THE ONE TO HELP KARASUMA.
? SHE WANTS TO FIGHT...?

!?

?
I'M 16.
IS THERE SOMETHING WRONG WITH THAT?
17
But then again, just how old are you?!
Wha-What's with that?! Feeling superior just because of your breasts!
If I was the same age as you...!
LET'S STOP IT ANGIE
I'M STILL MATURE
!?
16
IT DOESN'T MATTER WHO IT IS
JUST HELP ME...
SFX: *GLUB GLUB*
!
I DON'T UNDERSTAND WHAT JUST HAPPEND BUT I WON!
Da... DAMN-
WAAAAAAAH!!!

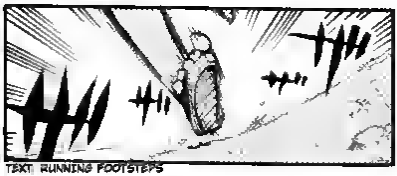
TEXT: DROWNING

TEXT:BUI.GE

.....
.....
TEXT: STILL DROWING
LET'S GO SWIM WITH EVERYONE.
LOOK MASASHI-KUN AND THE OTHERS ARE WAITING.
IS SOMETHING WRONG KAGOME-DONO?
TEXT: HIDE
.....
LET'S GO SWIM.
KAGOME-
YOU WON'T EVEN TAKE OFF YOUR SHIRT.
YOU..... CAN'T SWIM?
.....WHAT DON'T TELL ME...

BUHAHAHA YOU REALLY ARE A DUNCE!
I'M NOT A DUNCE...
AHAHAHA
EH?
MASASHI-KUN WON'T UNDERSTAND
WHAT I FEEL!!
AH
KAGOME !?
YOU MADE HER CRY MASASHI-KUN.
WHA-
ON TOP OF THAT YOU GOT REJECTED.
SHE'S NOT THE TYPE WHO GETS UPSET EASILY SO WHY
HEY, HEY IBUKI-SENSEI.

TEXT: REALIZE



TEXT: RUNNING FOOTSTEPS

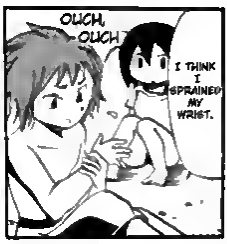
TEXT: TRIP

HMM? ARE YOU OKAY KAGOME?
AYAME, CHINAYA, CATCH HER!
KAGOME! WHAT IS THIS I HEAR ABOUT YOU SKIPPING CLASSES!?
!!
NAAAAAAH, DON'T COME NEAR ME!~
!!
I WON'T LET YOU HIDE IN THE FOREST.
YOU CAN'T GET LOST TOO, SO STAY HERE, KIDS.
YOUR FACE LOOKS LIKE THAT OF A VILLAIN, IBUKI-DONO...
KAGOME!
AH MASASHI-KUN!?
MASASHI-DONO, WE WILL CERTAINLY FIND KAGOME-DONO
LET GO!!
IT'S BECAUSE I HURT KAGOME...
!

IT'S BECAUSE I MADE A FOOL OUT OF HER BECAUSE SHE CAN'T SWIM
I HAVE TO GO APOLOGIZE.....
IBUKI-DONO
WILL YOU PLEASE LET HIM GO...
!?
AH
YOICHI-SAN WHAT ARE YOU DOING!
ばっ!!

MASASHI-DONO
HAD THE EYES OF A TRUE MAN WITH A STRONG WILL.
WON'T YOU LET HIM THROUGH?
.....
....LET'S GO TOO.
WE HAVE TO FIND THOSE TWO QUICKLY.
IBUKI-DONO

SFX. HEAVY RAIN
I THINK I'M LOST...
WHAT SHOULD I DO
I'M SCARED
FUAH...
SFX. SLIDE
AH
WAAAAH!
The fall didn't hurt that much....
!



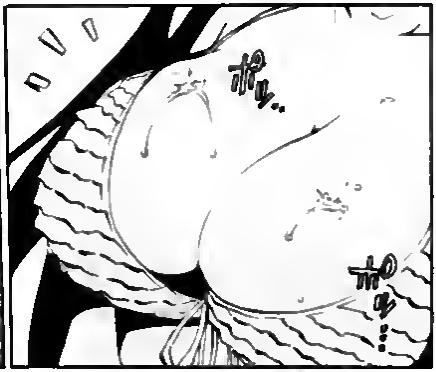
SFX. BLEED

SFX. TIGHT

JUST IN CASE.....
BESIDES THAT.
EH
OI, THERE'S SOME KIND OF PATH HERE!
LET'S TRY FOLLOWING IT!
NOW WHAT DO WE DO ?
WE CAN'T GO BACK
FUEE EEEE, WAIT FOR MEEEE.

MASASHI-DONO!!!!
KAGO-ME!!!
KAGO-ME!!!
KAGOME, COME OUT!!
KAGOME-CHAN.
MA-SASHI-KUN.

SFX: DRIZZLE

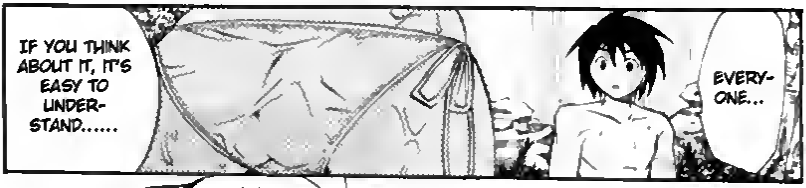


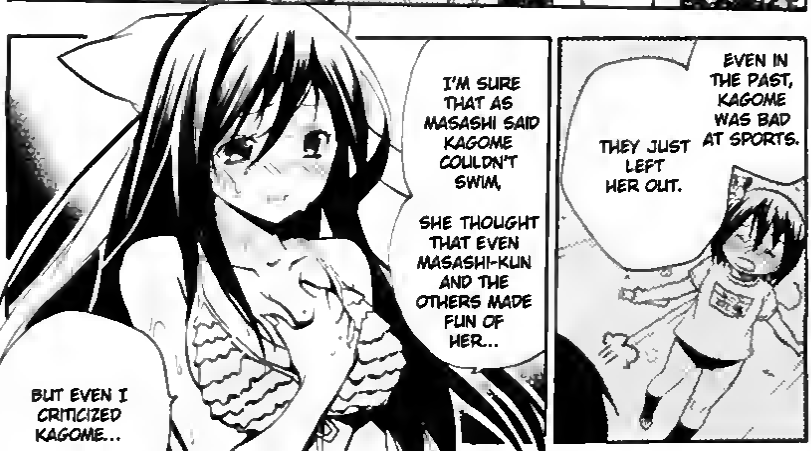
SFX: DROP, DROP

SFX: DROP, DROP

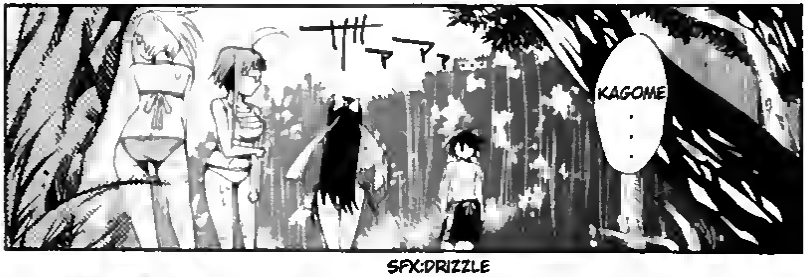
アー...

SFX: DRIZZLE


IF YOU THINK ABOUT IT, IT'S EASY TO UNDER-STAND.....
EVERY-ONE...

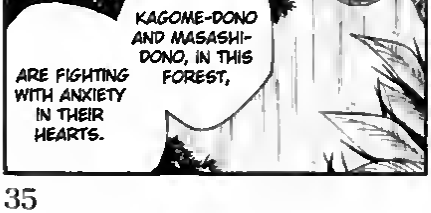

BUT EVEN I CRITICIZED KAGOME...
I'M SURE THAT AS MASASHI SAID KAGOME COULDN'T SWIM,
SHE THOUGHT THAT EVEN MASASHI-KUN AND THE OTHERS MADE FUN OF HER...
EVEN IN THE PAST, KAGOME WAS BAD AT SPORTS.
THEY JUST LEFT HER OUT.

ABOUT THAT...I ALSO DID THE SAME.
EVEN I JUST THOUGHT ABOUT MYSELF . . .
It's not just older sister's fault!


KAGOME . . .

SFX:DRIZZLE

YOU THREE.


KAGOME-DONO AND MASASHI-DONO, IN THIS FOREST,
ARE FIGHTING WITH ANXIETY IN THEIR HEARTS.

AND THE FACES OF THOSE WHO'LL COME FOR THEM.
WHAT WILL YOU DO WITH THAT FACE!
IF SHE LEARNS THAT IT'S BECAUSE OF HER THAT HER SISTERS ARE SAD,
SHE'D SURELY, SURELY BLAME HERSELF FOR IT
. . .
FOR BOTH OF THEM TO BE IN PEACE OF MIND,
WE MUST MEET THEM WITH A HAPPY FACE!

YOICHI-SAN . . .
SAMURAI . . .
Kara-suma !
THERE'S A BIG HOLE OVER THERE . . .
Ah
ANGIE-DONO! TSUDASA-DONO!
SFX: LAND
SFX: SLIP
LET'S LOOK THERE FOR NOW !
I...I'M SORRY KARASUMA. BECAUSE OF THE RAIN, MY FOOT SLIPPED.....
I WON'T EVER FORGIVE THAT WOMAN . . .
YOUR NOSE IS BLEED-ING ! DID IT HURT?
SFX: SMILE

BUT
IT SEEMS WE'RE WALKING AROUND IN CIRCLES.
.....
TO THINK THAT THERE WAS SUCH A CAVE HERE . . .
I'M SORRY . . .
BECAUSE OF ME . . . .
UHUH UH
I
IDIOT, DON'T CRY
WE'LL BE ABLE TO GET HOME, STUPID !
SNIFF, I'M SORRY.
I'M SORRY . . . .
. . .
IT'S ME WHO SHOULD BE APOLOGIZING.
EH . . .
WHEN WE RETURN TO THE BEACH,
I'LL TEACH YOU HOW TO SWIM SO NO ONE WILL MAKE FUN OF YOU . . . .

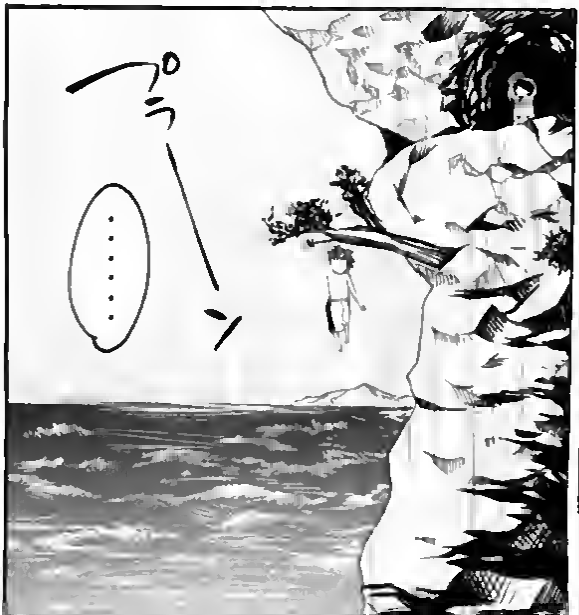
SFX AROUND KAGOME: SNIFF, SNIFF

I'M SORRY.....
EARLIER ON,
FOR MAKING FUN OF YOU.....
BLUSH!...
!!
An exit!
MASASHI-KUN
THAT'S NOT IT... YOU SEE I...
AH

SFX: WAVES HITTING ROCKS

SFX: RUSH

SFX: SHOCK



SFX: HOLD

SFX: BEND

WAIT THERE, I'LL GO HELP YOU
I told you, I'm fine!
WHAT SHOULD I DO! THE WOUND FROM BEFORE..!
Masashi-kun!!!
I'M ALRIGHT!
DID YOU THINK I WAS ATTENDING A DOJO JUST TO SHOW OFF..
SFX: SHAKE
!!
Every-one!!!
KAGOME-DONO!!!
MASASHI-DONO!!!
SFX: RUN, RUN, RUN
AH.....
SFX: HIT
UH.....
SFX: HUH

SFX: SPLASH

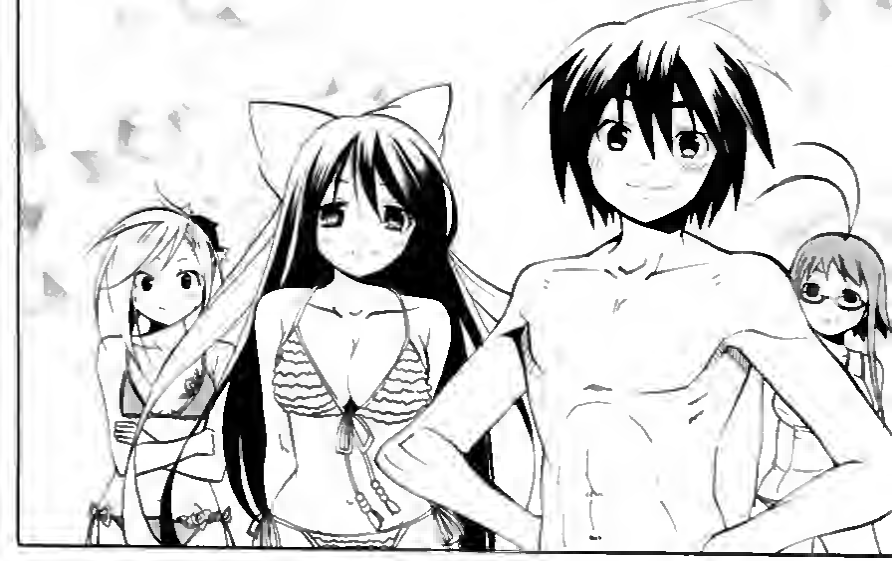
SFX: APPEAR

SFX:STRUGGLE

MASASHI-KUN
..
..
HE CAME TO LOOK FOR ME
Kago-me !?
HE EVEN SAVED ME WHEN I FELL
. . .
SFX: JUMP
THIS TIME
IT'S MY TURN TO SAVE HIM !
Masashi -kun!
Kago-me!!!
Such a reckless
. . .
Kago-me !?

Fuha
Are you two alright!?
SFX: SPLASH
KAGOME
YOU CAN SWIM!?
EH....?
....

ARE YOU ALRIGHT ?
MASA-SHI -KUN
KAGOME -CHAN
AH
THEY CAME BACK !
!
KAGO-ME . . .
THANKS FOR SAVING ME . . .
YOU WEREN'T USELESS AT ALL.
I'VE CHANGED MY OPINION OF YOU.
AND ABOUT THAT,
THANK YOU FOR SAVING ME.
IDIO... YOU'RE NOISY!
THEY'RE ALL LOVEY DOVEY.



UH HUH
THAT WAS GREAT!!
BUT STILL, I'M SUR-PRISED
THAT KAGOME COULD BE SUCH A BRAVE PERSON!

SORRY . . .
REALLY, WE WERE WORRIED.

THE TALENTED CHIHAYA-DONO.
THE KIND HEARTED AYAME-DONO.
THE CARING AND RELIABLE IBUKI-DONO.
THAT'S NATURAL.

IF YOU WERE TAKEN CARE OF BY THESE GREAT OLDER SISTERS, THERE IS NO WAY
THAT KAGOME-DONO WOULD NOT BE A GREAT PERSON!
I'M ALSO THANKFUL TO YOU FOR SAVING ME!
OKAY, TAKE YOUR SHIRT OFF SINCE IT'S SOPPING WET
EH
IT'S FINE THIS WAY!
THAT'S NOT GOOD, YOU'LL CATCH A COLD
NO, NO IF YOU PULL IT LIKE THAT!
Noo ooo ooo !!!
SFX RIP

SFX SLAM

THI
THIS IS
SFX SQUEEZE

BANDAGE
. . .

SFX LAUGH

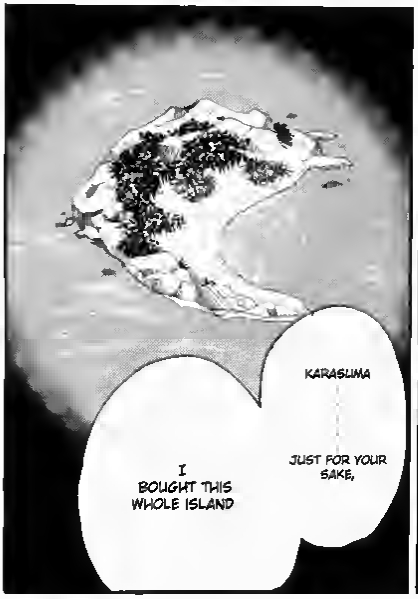
SFX SILENCE

KAGOME
.....
THAT CHEST
.....
FU
....
FUEH
.....
FUEEEEEEEEEEEEH !! IT WOULD HAVE BEEN BETTER IF IT WAS AS BIG AS AYAME-NEECHAN'S.
KAGOME
.
.
IT'S NOT THAT YOU CAN'T SWIM, BUT RATHER YOU DIDN'T WANT YOUR CHEST TO BE SEEN?
uwaaa aaaan Kagome! !!
It was just the same size a while ago!

I ALSO TOLD HER THAT, BUT SHE REALLY SEEMS EMBARRASSED.
SHE TOLD ME TO KEEP IT A SECRET FROM MASASHI-KUN AND THE OTHERS.
SHE THINKS IT'S OKAY TO CONTINUE TO PRETEND THAT SHE IS . . .
IN THE END, KAGOME-DONO STILL WRAPPED IT WITH BANDAGES.
WHY IS SHE EMBARRASSED WITH THOSE GREAT BREASTS . .
WOMEN REALLY ARE WEIRD
UN?
Gyaa aaa aaa aa
I WON'T FORGIVE YOU IF YOU LAY A HAND ON MY SISTER!!
WHAT ARE YOU THINKING ABOUT !!!?
Don't point fireworks at people!!!!
HAH
ぼっ
ぼん

HUHU
THAT KARASUMA. HE'S ENJOYING HIS LAST PARTY
NO
WAIT

I'M COUNTING ON YOU TO TURN IT TO A SWORD STYLE THAT'S ON THE VERGE OF EXTINCTION
IF IT'S ME I WON'T FAIL.
THOSE TSUBAME SWORD STYLE PEOPLE, TO EVEN GO WITH THEM TO TRAIN.
THEY'RE USELESS ASSASSINS.


KARASUMA
I BOUGHT THIS WHOLE ISLAND
JUST FOR YOUR SAKE,

I WON'T ACCEPT DEFEAT
YOU ARE MY YOUNGER SISTER, AFTER ALL

YOU SHOULD LAUGH AS MUCH AS YOU WANT NOW.
KARASUMA YOICHI, THIS ISLAND SHALL BECOME YOUR GRAVE.....!

Do your best, Wa-san!
Oooooh, wait for me, Ikaruga-san!

!!
KAGOME.. IF YOU'RE JUST GOING TO HIDE IT, THEN HAND IT OVER !!

MAHOU-X/FRANKY HOUSE SCANLATIONS

CLEANERS: MARUDAS, KELGUROTH
TRANSLATOR: YAMI_NO_TENSHI93
TYPESETTERS: SASURAI, KELGUROTH
PROOFREADER: JOETANG

HTTP://WWW.FORUMS.MANGASUKIS.COM
HTTP://WWW.MANGASUKIS.COM

MANGASUKIS IS NOW THE
OFFICIAL RELEASER
FOR MAHOU-X SCANLATIONS
HTTP://WWW.FORUMS.MANGASUKIS.COM
HTTP://WWW.MANGASUKIS.COM
Hope to see you there.

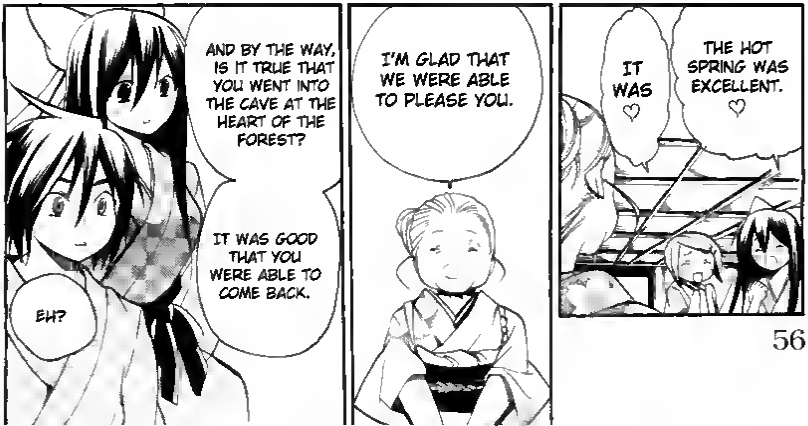
SO LONG…
I'VE WAITED SO LONG FOR THIS, KARASUMA…
WE CAN AT LAST PUT AN END TO THIS FIGHT THAT YOU STARTED!
DID YOU REALLY THINK YOU COULD…
TAKE SOMETHING AWAY FROM SAGINOMIYA UKYOU?!

Love and Weird are Alike

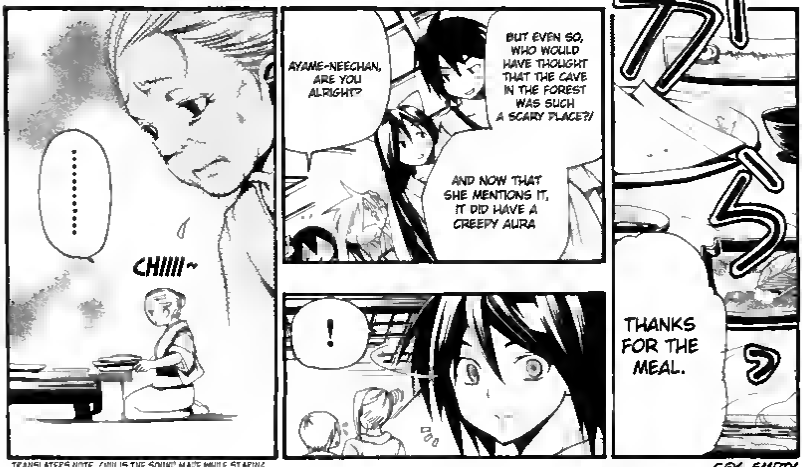
TRANSLATER'S NOTE: ITADAKIMASU! NORMALLY SAID BEFORE A MEAL IN JAPAN.
SASHIMI, A JAPANESE DELICACY PRIMARILY CONSISTING OF VERY FRESH RAW SEAFOOD, SLICED INTO THIN PIECES

YES, IT'S WONDERFUL, TO BE ABLE TO GET A RESERVATION IN SUCH A SPLENDED INN!
INDEED, INDEED
MISS LANDLADY!
DOES IT SUIT YOUR TASTES?

This inn has such a splendid hot spring!!


THE HOT SPRING WAS EXCELLENT. ♡
IT WAS ♡
I'M GLAD THAT WE WERE ABLE TO PLEASE YOU.
AND BY THE WAY, IS IT TRUE THAT YOU WENT INTO THE CAVE AT THE HEART OF THE FOREST?
IT WAS GOOD THAT YOU WERE ABLE TO COME BACK.
EH?

YOU SEE, THAT CAVE WAS USED AS A PRISON FOR CRIMINALS.
…
ONCE YOU SET FOOT THERE, IT WILL BE YOUR LAST.
THE ANGER OF THE CRIMINALS WHO WERE SENTENCED TO DEATH IS SAID TO STILL LIVE ON ALONG WITH THE RAGING WATERS, KILLING ALL WHO ENTER THE CAVE.
SFX: EVIL ATMOSPHERE


BUT EVEN SO, WHO WOULD HAVE THOUGHT THAT THE CAVE IN THE FOREST WAS SUCH A SCARY PLACE?!
AYAME-NEECHAN, ARE YOU ALRIGHT?
AND NOW THAT SHE MENTIONS IT, IT DID HAVE A CREEPY AURA
……
CHIIII~
!
THANKS FOR THE MEAL.
SFX: EMPTY

TRANSLATOR'S NOTE: CHII IS THE SOUND MAI'S MAKE WHILE STARING

NO...
IT'S JUST THAT, I DID SAY THAT IT WAS JUST A RUMOR.
BUT THE TRUTH IS, GHOSTS DO REALLY APPEAR THERE.....
AH
IS SOMETHING WRONG MS. LANDLADY?
IN THE PAST, THIS ISLAND WAS A VERY LIVELY PLACE, BUT ITS STARTING TO BECOME GLOOMY
AND BECAUSE OF THAT, CUSTOMERS STOPED COMING
THE GHOSTS SOMETIMES COME OUT OF THE CAVE AND DO BAD THINGS TO THE TOURISTS...
.....!
MS LANDLADY
PLEASE LEAVE THIS CASE TO ME!
OH-
I WAS JUST SO HAPPY, IT'S BEEN SO LONG SINCE WE'VE LAST HAD CUSTOMERS...
PLEASE, FORGIVE ME TELLING YOU THIS STORY

THIS IS MY THANKS FOR THE FOOD AND ROOMS THAT YOU HAVE PROVIDED US!
I WILL DEFEAT THE EVIL SPIRITS WHO ARE TROUBLING YOU!
.....
THEN I'LL COME WITH YOU, SINCE I AM THE ONE RESPONSIBLE FOR YOU GUYS WHILE WE ARE HERE.
Not that I believe in ghosts..
IBUKI-DONO.
CUSTOMERS...
ぱぁぁ。
SFX SMILE
NO PROBLEM, THIS IS PART OF TRAINING ANYWAY
Thank you very much !!!
SFX SNEAKING IN
HO HO ?
SFX LOOKING IN

GU~N
OKAY, OKAY
THEN, LET'S GO IMMEDIATELY!
IKARUGA'S ROOM
EHH?
SISTER AND THE SAMURAI WENT ON A TEST OF COURAGE?
ARE YOU SURE IT'S OKAY IF YOU DON'T GO TOO AYAME-NEE?
THERE YOU GO AGAIN
KEH! I DON'T REALLY CARE WHAT THOSE TWO DO ANYWAY.
HMPH
MUNCH MUNCH
IT SEEMS THAT THEY ARE HEADED FOR THE CAVE.
ARE YOU SCARED?
As if I'd play such a childish game like a test of courage!!
SFX: SHAKING
Z z

HEH?
VERY RARE ATTACK CHANCE
THINK ABOUT HOW MANY CHANCES YOU'LL HAVE TO ATTACK, IF YOU GO ON A TEST OF COURAGE WITH THE HIM!
THINK ABOUT IT, AYAME-NEE
Stop pretending and show what you truly feel!!
Go attack Yoichi-san, Ayame-nee!
AH...!
YOU CAN PRETEND TO BE SCARED AND GRAB HIS ARM OR HUG HIM...!
.....?
SNIFF...
I'LL COLLECT A LOT OF DATA FROM THIS "PUT YOICHI-SAN IN A TUG-OF-WAR COMPETITION"
NOW THEN, I SHOULD GET GOING TOO
CHANGE CLOTHES ♡
HE HE
DASH
THAT WAS EASY.

EH?
WHY AM I FEELING SLEEPY ALL OF A SUDDEN—?
TSUBAME'S ROOM
LOOK, LOOK AT THIS ANGIE,
IT'S CUTE
TO THINK THAT ALL THE ROOMS HAVE THIS, IT'S SO CUTE ♡
THE INCENSE IS SUPPOSED TO HELP US SLEEP SOUNDLY

ALL ROOMS ⋮
SO KARASUMA CAN ALSO SMELL THIS SAME FRAGRANCE ⋮
WAIT, WHY DID KARASUMA SUDDENLY COME INTO MY MIND!?
!!
THUD
Tsubasa-san!?
HUH ⋮
MAH HEAS FEELS PHUNY
(MY HEAD FEELS FUNNY)
IHT FEELS VUERY GOOHD
(IT FEELS VERY GOOD)
!
YOU BASTARD ⋮
DEAR CUSTOMER, HAVE THE EFFECTS OF THE SLEEPING INCENSE TAKEN EFFECT YET?
COULD IT BE THE INCENSE!?
!?
!?

HOW IS IT?
THE INCENSE IS VERY STRONG ISN'T IT?
!!
You are...!
REALLY... YOU ARE FULL OF OPENINGS.
HOW BORING.
Since when have you become higher than me? You...
You call someone like me "you"?

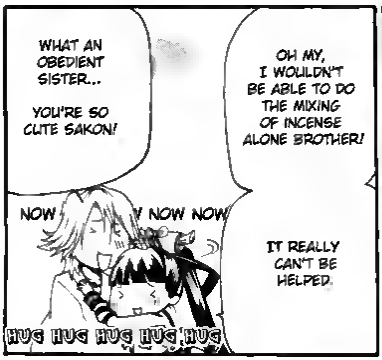
!
BESIDES THE FACT THAT YOU FORGOT THAT YOU ARE A MARTIAL ARTIST,
DID YOU ENJOY BEING MADE A FOOL OF BY THE MAN THAT YOU FELL IN LOVE WITH?
TAKATSUKASA ANGELA
IT'S BECAUSE YOU ARE OF THAT LEVEL THAT,
YOU CAN'T PROTECT EVEN A SINGLE SCHOOL...!

THIS INCENSE IS ONE OF THE SECRET WEAPONS OF OUR SAGINOMIYA SCHOOL.
IF YOU ARE EXPOSED TO THE FRAGRANCE, IT WILL PUT YOU IN A DEEP SLEEP OUT UNTIL MORNING.
REALLY...
IT'S BECAUSE YOU TWO WERE SO USELESS, THAT WE HAD TO COME HERE AND TAKE CARE OF THIS OURSELVES.
WITH THIS, NO ONE CAN INTERFERE.
WE CAN TAKE OUR TIME DEFEATING KARASUMA...!
IS THAT ALL YOU HAVE TO SAY?
"IMPORTANT FRIEND"
!
STOP!
Karasuma is Tsubasa-sama's Important Friend!
.....!
OR AM I WRONG?

SFX: LAUGHTER

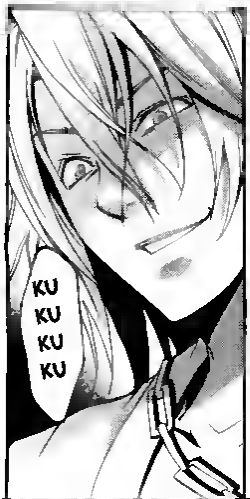
.....
GOOD-BYE, HAWK IN LOVE.
WHEN YOU OPEN YOUR EYES,
THE CROW YOU LOVE WILL ALREADY OF BEEN KILLED BY THE "EVIL SPIRITS" IN THE CAVE.
NO .....
IT ... CAN'T ... BE ...
IT CAN'T BE.....
THIS TRAINING CAMP ...
THIS WAS ALL A PART OF A TRAP THEY SET FOR US...?

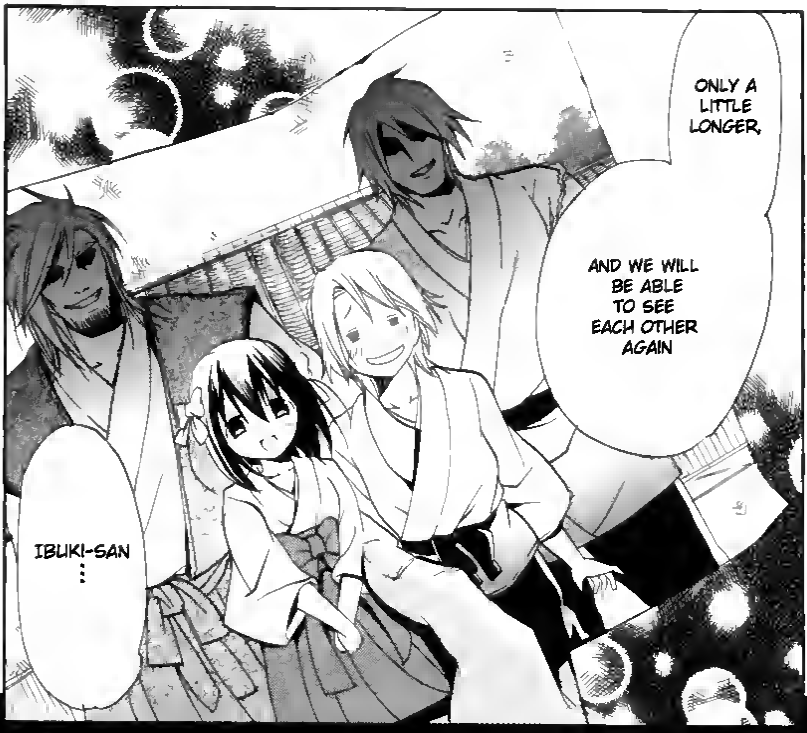
TRANSLATERS NOTE: HE CALLED ANGIE AND KARASUMA, "HAWK" AND "CROW" SINCE TAKA OF ANGIE'S LAST NAME MEANS HAWK AND KARASU IN KARASUMA MEANS CROW


WHAT AN OBEDIENT SISTER...
YOU'RE SO CUTE SAKON!
OH MY, I WOULDN'T BE ABLE TO DO THE MIXING OF INCENSE ALONE BROTHER!
IT REALLY CAN'T BE HELPED.
NOW
NOW NOW
HUG HUG HUG HUG HUG

WHAT AN INCREDIBLE INCENSE.
AS EXPECTED OF YOU SAKON
YOU REALLY ARE MY YOUNGER SISTER.
IF I DIDN'T TAKE THESE PILLS, I ALSO WOULD HAVE BEEN SENT DREAM LAND BY NOW

SFX: RUSTLING PAPER




ONLY A LITTLE LONGER.
AND WE WILL BE ABLE TO SEE EACH OTHER AGAIN
IBUKI-SAN
…

I'M IKARUGA IBUKI
NICE TO MEET YOU
SA…
SAGINOMIYA UKYOU IS MY NAME.
Cu-Cute…!

WELCOME, SAGINOMIYA SOUTENRYUUSHIHAN-DONO
DURING OUR TRAVELS WHEN I WAS SMALL, I WAS BROUGHT TO THE IKARUGA DOJO
THAT WAS THE FIRST TIME I MET YOU.

HOLD HANDS...
WE USED TO CHASE EACH OTHER..
I FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT.
THERE WERE TIMES WHEN WE EVEN HUGGED...
IT WAS THE SAME FOR HER AS WELL
YOU TOO, UKYOU.
BE GOOD TO HIM, IBUKI.
THE TIME WE SPENT TOGETHER WAS REALLY FUN...
WE'VE BEEN UNDER YOUR CARE FOR QUITE SOME TIME NOW.
THEN BEFORE LEAVING,
LET'S HAVE OUR CHILDREN FIGHT SERIOUSLY.
WITH THIS, THEY CAN TRY FEELING EACH OTHER'S THOUGHTS.....!
WHAT ARE YOU SAYING, IT WAS FUN!
Ibuki-san is so cute! I want to marry her!
Fight!!

PLEASE HAVE A FIGHT WITH ME!
OKAY! I'LL WIN AND MAKE YOU FALL IN LOVE WITH THE STRONG ME...!
YAY, I WON!
OI, IBUKI, WON'T YOU SAY YOUR THANKS?
NUH! AS EXPECTED OF IKARUGA-DONO'S DAUGHTER!
.....
IBUKI-SAN
THIS CAN'T BE...
I CAN'T BE WEAKER THAN THE PERSON WHO 'LL BECOME MY BRIDE SOMEDAY...
IT CAN'T BE LIKE THIS!!

I will train more!
I will become stronger!!
THEN AFTER THAT...
WOULD YOU MEET UP WITH ME?
AND THEN BY THAT TIME ..
PLEASE MARRY ME...!
.....
YES...!
I WILL WAIT FOR YOU...!

AND AFTER THAT...
I CONTINUED TO TRAIN UNTIL I WAS ABLE TO MASTER THE SAGINOMIYA MARTIAL ARTS.
AND AFTER LEAVING.
I WAS ABLE TO INHERIT THE VAST FORTUNE OF THE SAGINOMIYA SCHOOL.
I WATCHED OVER YOU EVERYDAY TO SEE HOW YOU WERE
HM?
はぁ はぁ
YOU PUNK
HAHA... IBUKI-SAN IS CUTE AS ALWAYS...

YES...
THAT BASTARD KARASUMA, SUDDENLY APPEARED
HE HAS BECOME A NUISANCE TO ME, THE RESPECTED SAGI!!
Prepare yourself, Karasuma!!
I shall never hand over Ikaruga-san to you!!!
HE MAY BE A STALKER AND SEEKS REVENGE BUT,
THATS MY BROTHER !!!

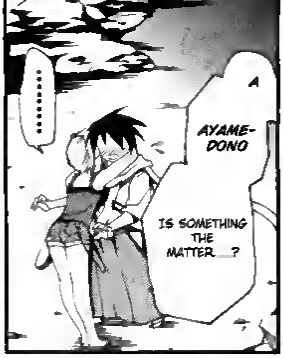
A. AS EXPECTED, IT HAS A DIFFERENT AURA THAN BEFORE...
UH, UHM
BUT FOR THE LANDLADY'S SAKE, WE MUST NOT STOP HERE!
IF SOMETHING HAPPENS, I WILL PROTECT YOU, IBUKI-DONO
YOICHI-SAN
THEN LET'S GO.
CLICK

!!?
Kyaaaaa!!
Waaaaah!?
.....
!!?

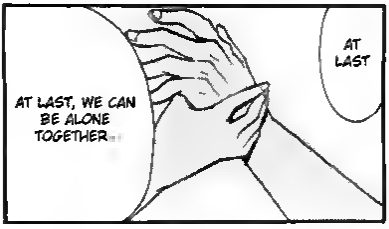
OUCH.
ARE YOU OKAY, IBUKI-DONO?
IT CAN'T BE
SHE'S GONE.....?
So you came evil spirit!
Where did you hide Ibuki-dono!?
FOR THIS TO SUDDENLY HAPPEN
DAMN YOU EVIL SPIRIT WHAT COWARDICE!
!!

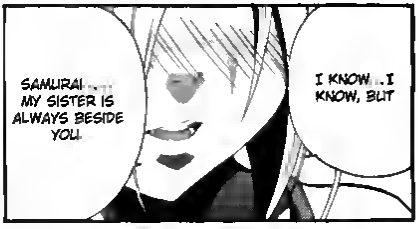
!?
A...
AYAME-DONO!?
BUT I GOT LOST ON MY WAY
I WAS SCARED AND I COULDN'T.....
I SEE... SO AYAME DONO WAS ALSO WANTED TO HELP IN DOING SOMETHING ABOUT THE EVIL SPIRITS.....
I... I GUESS

THAT'S WHY
YOU SEE.....
I FEEL VERY SAFE NOW THAT YOU'RE HERE
THANKS...
.....?
ISN'T AYAME-DONO ACTING A LITTLE WEIRD.....?
SAMURAI...
WHAT AM I THINKING AT A TIME LIKE THIS!
.....NO
!?
!?


A
AYAME-DONO
IS SOMETHING THE MATTER...?

RI
RIGHT...
IBUKI-DONO...! WE MUST FIND IBUKI-DONO!

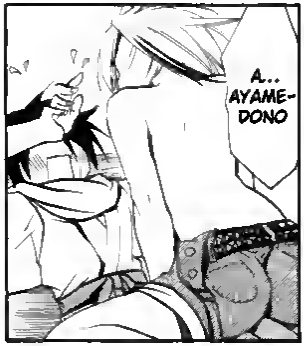

AT LAST
AT LAST, WE CAN BE ALONE TOGETHER...


I KNOW...I KNOW, BUT
SAMURAI... MY SISTER IS ALWAYS BESIDE YOU.

SQUEEZE
DO YOU UNDER-STAND?
I
RIGHT NOW...
CAN YOU FEEL HOW EXCITED I AM...?
!!
HEY..... SAMURAI
AH
Ahhh...

!!

THIS IS
WHAT I TRULY FEEL.....
WATCH...

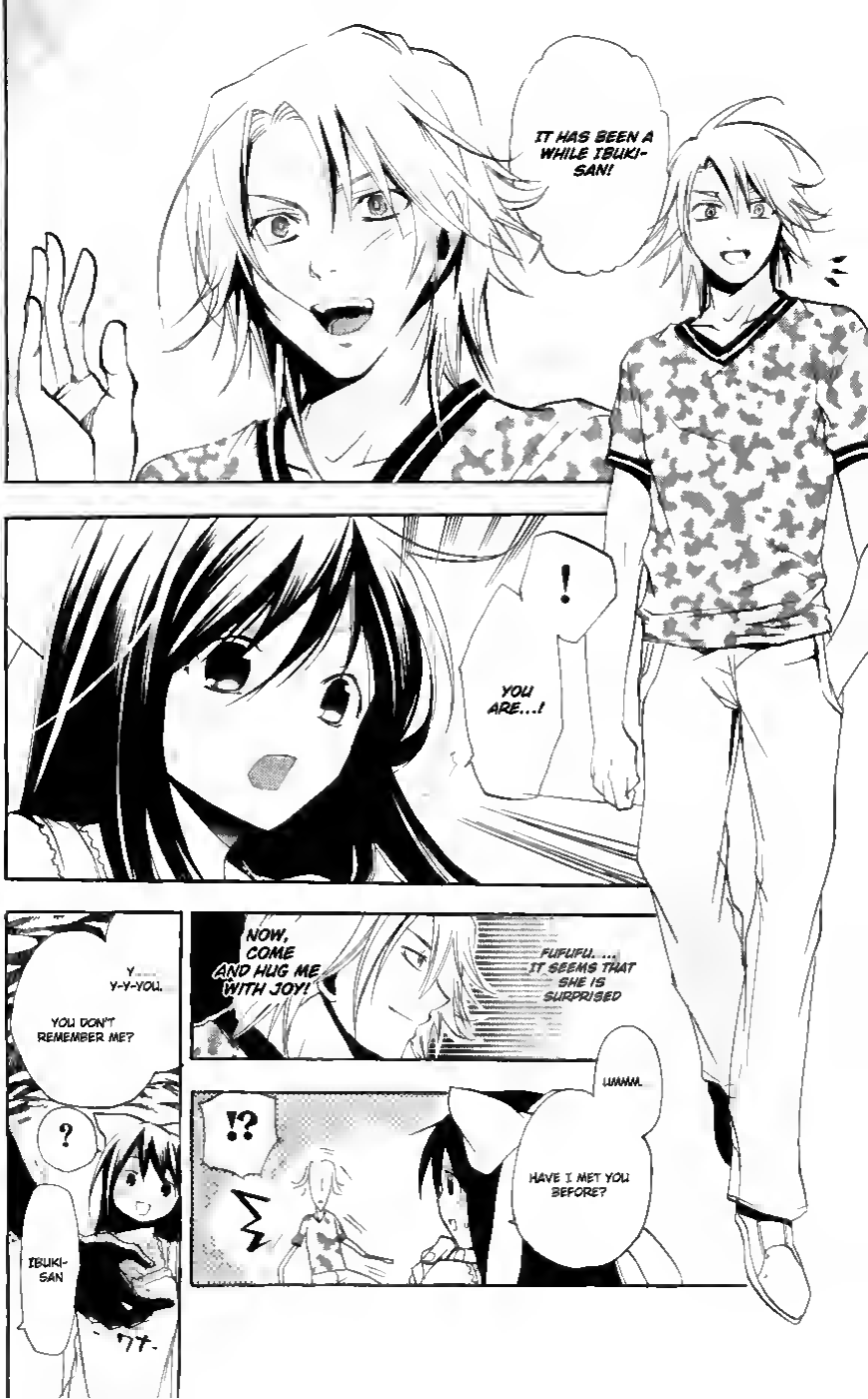

A... AYAME-DONO

AFTER THAT I'LL JUST HAVE TO WAIT
AND CATCH THIS MAN OFF-GUARD-------!

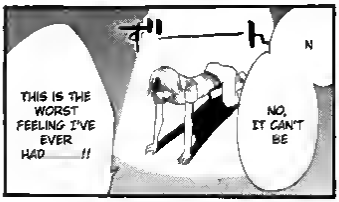
AFTER THIS, WE JUST HAVE TO LET IKARUGA IBUKI SEE THIS SCENE
HOW CAN YOU DO THIS TO ME! I'LL GO OUT WITH UKYOU-SAN INSTEAD
IMAGE

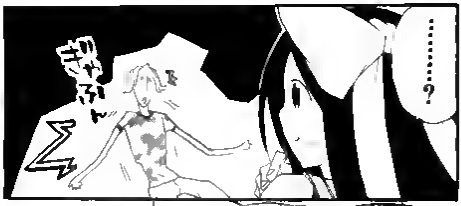
FUFU..... WHAT A FOOLISH MAN
HE'S SO BUSY PANICKING THAT HE DOESN'T NOTICE THAT I'M A FAKE

NOW BROTHER, THE DAY THAT YOU HAVE DREAMED OF FOR SO LONG IS ABOUT TO COME---!!
DURING THAT TIME AYAME (THE REAL ONE) WAS.....
UWAAAAAAAA, I'M LOST...
WHERE'S THE CAVE
I SHOULDN'T HAVE COME...
NN
OUCH
HU
HUH?
YOICHI-SAN...?
THIS CAN'T BE... HE'S GONE?
WHAT SHOULD I DO..
IBUKI-SAN!?
IT IS YOU, IBUKI-SAN!


IT HAS BEEN A WHILE IBUKI-SAN!
!
YOU ARE...!
NOW, COME AND HUG ME WITH JOY!
FUFUFU.... IT SEEMS THAT SHE IS SURPRISED
!?
UMMM.
HAVE I MET YOU BEFORE?
Y-....
Y-Y-YOU.
YOU DON'T REMEMBER ME?
?
IBUKI-SAN

You don't remember me
or our promise?!
That very important promise you promised me!!


THIS IS THE WORST FEELING I'VE EVER HAD.....!!
NO, IT CAN'T BE


.....?

YOU BASTARD, YOU ARE INDEED DETESTABLE!!!

IS THIS ALSO KARASUMA'S DOING? WHAT A COWARDLY MAN....!
COULD IT BE THAT IBUKI-SAN LOST HER MEMORIES.....!?
?

WELL
COULD IT BE
UM... PUTTING THAT ASIDE
PUTTING THAT ASIDE!?
I SEEM TO HAVE BEEN SEPARATED FROM MY FRIEND...
HAVE YOU SEEN HIM.....?
COULD IT BE THOSE TWO?

HEY SAMURAI
PLEASE HUG ME TIGHTER.....
!!...
WELL, THE ORGINAL PLAN DIDN'T GO WELL.. BUT THIS IS FINE
IT SEEMS THIS GIRL FOLLOWED YOU HERE
YOU MUST BE SHOCKED ISUKI-SAN
THAT THESE TWO ARE DOING, SUCH A THING
NOW, DON'T WORRY YOU CAN CRY,
SINCE I WILL BE THERE FOR YOU!!

Now, this time, come hug me with all your might!!!
I'M SURPRISED
GHOSTS DO REALLY EXIST.
HOW CAN YOU BE SO CALM AFTER SEEING SOMETHING LIKE THIS!!
THOSE TWO ARE REAL!
WHAT... WHAT ARE YOU SAYING IBUKI-SAN
STANDBY MODE
.....?

WHY ...?
MY LITTLE SISTER
IS NOT THE TYPE OF PERSON TO DO SUCH AN ACT IN FRONT OF SO MANY PEOPLE
WHA
!!
HAH
BUT I WONDER ABOUT HIM?
HE SEEMS TO BE ENJOYIN...

STOP IT.....
Stop using Ayame-dono's form to deceive us!!
You evil spirit!!

AYAME-DONO IS A VERY SHY PERSON,
SO SHE WOULD NEVER DO SOMETHING LIKE THIS!
AND ALSO..
AND ALSO...
UNDERSTANDS THE SITUATION
YOICHI-SAN ALSO
!!

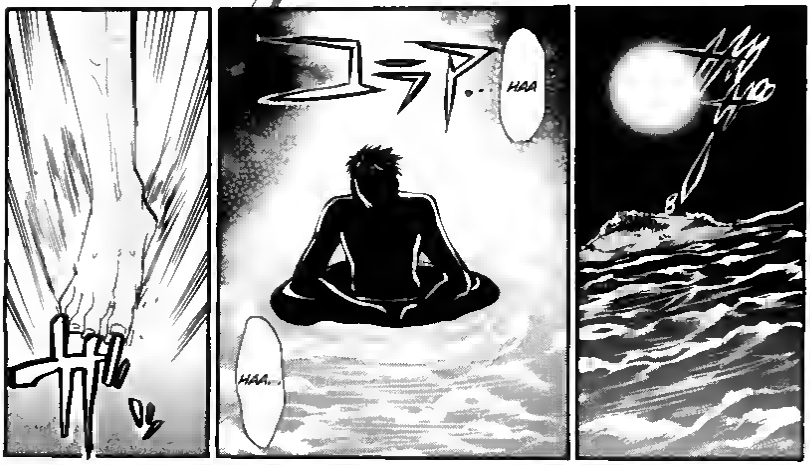
!!!
The real Agame-dono's breasts are not that big!!!
Yoichi-san...
PROUD
IBUKI-DONO!
!
THIS! THIS AN EVIL SPIRIT!!
YES, IT IS AN SPIRIT
YOU FIGURED IT OUT
AS EXPECTED OF YOICHI-SAN...!

AH...
.....
DISTINGUISH WOMEN BY THE SIZE OF THEIR BREASTS
WHO WOULD HAVE THOUGHT THAT YOU CAN
PERVERT .....!!
Gyaa aaaa aaa-----
I'M SORRY
YOICHI-SAN, YOU REALLY ARE THE WORST!
THANK YOU VERY MUCH
THAT AYAME WOULD NEVER DO SUCH A THING....
I'M QUITE HAPPY
THAT YOU BELIEVE
BUT...

IS SOMETHING WRONG, IBUKI-DONO?
UM. THERE WAS A GUY WITH ME A WHILE AGO
!
I'M SUCH A BAD SISTER.
BUT THE TRUTH IS, WHEN I SAW THAT SCENE
I WAS REALLY SHOCKED.....
HE'S GONE.
AND THE EVIL SPIRIT IS ALSO GONE.....
BUT..
I SEE! THE EVIL SPIRIT PLANNED TO ANGER ME,
BUT IT WAS IBUKI-DONO WHO GOT ANGRY AND THE EVIL SPIRIT FLED BECAUSE OF IBUKI-DONO'S WRATH!
AS EXPECTED OF IBUKI DONO!

THOSE WORDS...
Don't you remember??
Don't you remember the very important promise you made when we were small!!?
I DON'T BELIEVE IT. WAS A GHOST.

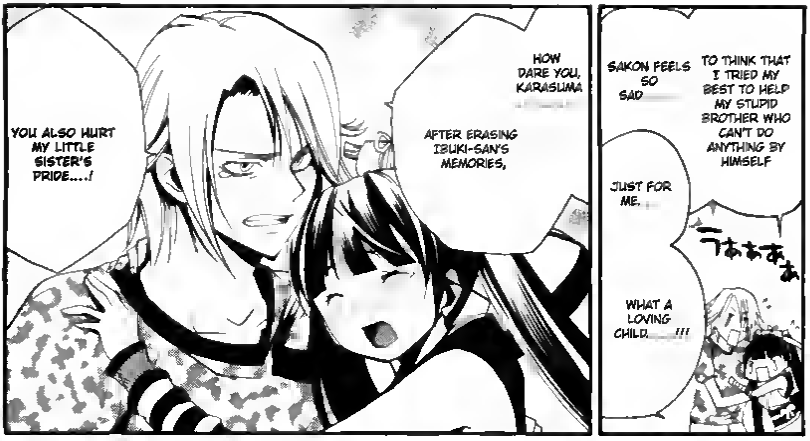
WHO COULD HE BE.....?



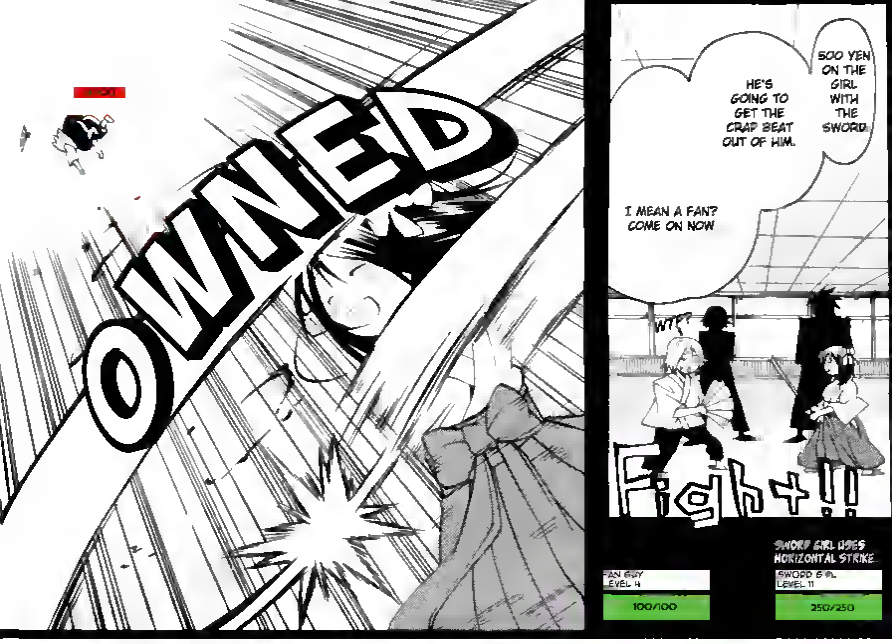
I FINALLY REACHED IT
THE TRAINING CAMP..
THANK YOU FOR SUPPORTING ME ON MY JOURNEY, TORIGAYA...!!
Do your best, Wa-san!
うおおおおおお
I CAN'T CLEARLY SEE WHAT'S IN FROMT OF ME
I'M SO TIRED FROM SWIMMING
HUFF HUFF
HM?
THAT PERSON
YOU CAME TO SEE ME ?
COULD IT BE IKARUGA-SAN!?
JUST FOR ME
YOU REALLY ARE THE BEST WOMAN...!

IT WAS ALL
TO TELL YOU THESE FEELINGS OF MINE.....!!
IT WAS BECAUSE YOU WERE HERE THAT I TRIED MY BEST AND SWAM
I love you!!!
Ikaruga-san

……?
……!?
……
ドゥ――――――ん
Aaaaaaaaaan!!
NO…… I CAN'T BELIEVE MY DISGUISE WAS FOUND OUT……
AAAH, SAKON… SAKON DID VERY WELL……!
JUST BY THE BREAST'S SIZE


HOW DARE YOU, KARASUMA
AFTER ERASING IBUKI-SAN'S MEMORIES,
YOU ALSO HURT MY LITTLE SISTER'S PRIDE....!
SAKON FEELS SO SAD
TO THINK THAT I TRIED MY BEST TO HELP MY STUPID BROTHER WHO CAN'T DO ANYTHING BY HIMSELF
JUST FOR ME.
うおおぉぉ
WHAT A LOVING CHILD.....!!!

Don't you ever think that this is the end!!
As expected... ...As expected of Ukyou-nisama!
Next time, I shall defeat you with my own hands, and take back Ibuki-san's memories and my sister's pride!!
He's very stubborn and noisy!!



MAHOU-X/FRANKYHOUSE SCANLATIONS

CLEANER: KELGUROTH
TRANSLATER: YAMI_NO_TENSHI1563
TYPESETTERS: SASURAI, KELGUROTH
PROOFREADER: JOETANG

WWW.MANGASUKIS.COM
WWW.FORUMS.MANGASUKIS.COM

CHAPTER 11: PERVERTS USUALLY GO WITH THE WIND

I love you!!!
Ikaruga-san
.....
.....
EH.....??

THEN THAT MEANS THAT THIS WOMAN IS ALSO "IKARUGA"-SAN...!?
THIS WOMAN IS DEFINITELY IKARUGA-SAN'S YOUNGER SISTER.
THIS SITUATION I'M IN
THIS IS BAD, ISN'T IT...
SFX: DO----------N
Eh?
UM. THIS
AH
FO. FOR NOW...I SHOULD CLEAR UP THIS MIS-UNDER-STANDING!
!!
What are you saying so suddenly, you idiot!!!!
SFX: BA----------KYA (SOUND OF BEING STRUCK BY A FLASHLIGHT)

H- HE'S THAT GOOD-FOR-NOTHING PUNK THAT LOST TO THE SAMURAI.
I HAVEN'T EVEN SPOKEN TO HIM BEFORE
Listen to what I have to say!!
.....
dash!!
Uwaaa aaaaa aaaa aaah!!!
Wai- oi, wait!!!
YET, THIS IS THE FIRST TIME IN MY LIFE ANYONE'S EVER CONFESSED TO ME!!

THE EVIL SPIRITS HAVE ALSO EXPERIENCED THE WRATH OF IBUKI-DONO,
IT'S GOING TO BE ALRIGHT NOW
WHAT DID YOU JUST SAY?
WELL, ALL OF THIS HAPPENED BECAUSE IBUKI-DONO CAME WITH ME!
I'M NOT SURE IF I WOULD HAVE WON BY MYSELF
...
I GIVE YOU MY GRATITUDE!
.....
? IS SOMETHING WRONG?
NO, NOTHING AT ALL
KARA-SUMA!

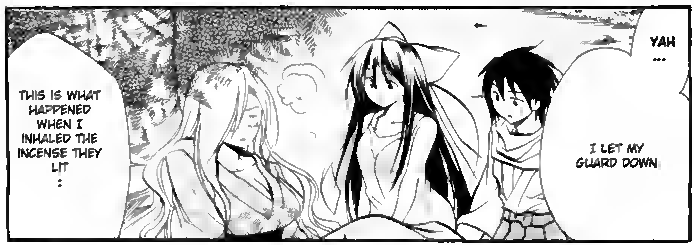
Angeka-dono!
KARA-SUMA
ARE YOU OKAY?
THANK GOD YOU GUYS ARE SAFE
SFX: TRIP
SFX: HAH
Hii yaa ann !? ?!
SFX: MUSHOOOOM

THIS TRAINING CAMP
WAS A TRAP!

ARE YOU OKAY, ANGELA-SAN?
AH... YAH...
I'M SORRY...

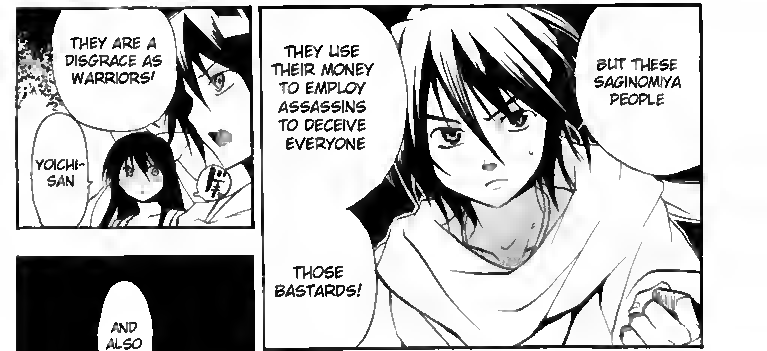
KAIRA-SHIMA
PUTTING THAT ASIDE,

WHAT!
THOSE PEOPLE AT THE INN
PLANNED ALL OF THIS...!?


YAH...
I LET MY GUARD DOWN
THIS IS WHAT HAPPENED WHEN I INHALED THE INCENSE THEY LIT...

THEY MAY ONLY LOOK LIKE DELINQUENTS WITH A LOT OF MONEY, BUT
THE SAGINOMIYA SIBLINGS.....
THEY MAY ALSO HAVE SOME SKILLS THAT MIGHT BE DIFFICULT TO DEAL WITH.....

IT SOUNDS FAMILIAR, BUT... WHERE DID I HEAR IT?
UMMM
IBUKI-DONO DO YOU KNOW SOMETHING ABOUT THEM?
!
SAGI-NOMIYA !?


THEY ARE A DISGRACE AS WARRIORS!
YOICHI-SAN
THEY USE THEIR MONEY TO EMPLOY ASSASSINS TO DECEIVE EVERYONE
BUT THESE SAGINOMIYA PEOPLE
THOSE BASTARDS!
AND ALSO

WHY...
BLOOD WAS COMING OUT FROM YOUR NOSE.
YOU'RE THINKING ABOUT IT AGAIN.
WORST OF ALL, THEY DISGUISED THEMSELVES AS AYAME-DONO
AND DID SUCH AN INDECENT THING
HAH
THEN, THAT INN WE WERE STAYING AT
THE PEOPLE THERE WERE ALSO PART OF THE TRAP...!?
WHAT DO WE DO?
EVERYONE IS IN DANGER!!

I CAN'T ALLOW THAT, KARASUMA.
THE ONE JUST NOW WAS MERELY A PRELIMINARY TEST.
YOU WON'T BE ALLOWED TO SEE THE FACES OF YOUR FRIENDS AGAIN BECAUSE YOU WILL DIE HERE!
WE HAVE TO HURRY BACK ...!!!

THIS TIME, IT'S REALLY THE END...!

KARA-SUMA..
ARE YOU OKAY?
DAMN THE EFFECTS OF THE INCENSE ARE STILL..
KUH.
AH
YAH...
DID YOU HAVE FUN BEING MADE A FOOL OF BY THE MAN THAT YOU FELL IN LOVE WITH?
IT'S BECAUSE YOU ARE OF THAT LEVEL THAT YOU CAN'T PROTECT EVEN A SINGLE SCHOOL.....!
.....
!!
SFX SLAP
ANGELA-DONO...?
.....

DON'T WORRY ABOUT ME.
INSTEAD, YOU OUGHT TO WORRY MORE ABOUT YOURSELVES.

KARASUMA IS KIND
KIND TO EVERYONE
THE PAST ME WOULD NEVER CARE ABOUT MY CLOTHES IN A DUEL.
I'M CONSCIOUS ABOUT MY CLOTHES.
.....?
SFX: TURN BACK

AND BECAUSE OF THAT, I AM SLOWLY BECOMING A WEAK MARTIAL ARTIST....
IT WASN'T ANYTHING SPECIAL, BUT I DEPENDED TOO MUCH ON HIS KINDNESS

STOP BEING SO NICE TO ME FROM NOW ON!!
SFX STARE
SFX YU---A (LURKING)
SFX BAAH (JUMPED)

SFX ZU----N (SUPPEN ARRIVAL)

Yoichi-san!!
THIS IS BAD
IF I MAKE ONE WRONG MOVE, IT WOULD PUT THE TWO OF THEM IN DANGER.
SFX BAN (APPEAR)
!!
SFX. GAN (STRONG IMPACT)
Kuh……
TEXT: REALIZE

SFX: GAN (SOUND OF IMPACT)
What strength!
It feels like I was hit with something hard, like iron..!!
SFX: GAKI (SOUND OF IRON)

The people here are
And on top of it,

All strong!!!
Kuh.....

TAKING ON SO MANY PEOPLE...
EVEN JUST DEFENDING HIMSELF MUST BE DIFFICULT!!
YOICHI-SAN!
FUFU
IT'S THE SAME WITH THE TSUBAME SCHOOL.
THEY ARE ASSASSINS THAT ARE HIRED WITH MONEY
AND TO MAKE THINGS WORSE, THANKS TO SAKON'S INCENSE, THEIR PHYSICAL POWER IS THREE TIMES MORE THAN NORMAL
THEY ARE ALSO COMPLETELY BRAINWASHED TO CONCENTRATE ON DEFEATING KARASUMA
MY, MY
I WONDER IF SHE WILL REALLY FALL IN LOVE WITH BROTHER THIS WAY...
DOING SUCH ROUGH THINGS IN FRONT OF IKARUGA-SAN.
IF THAT HAP-PENS,
YOU'LL JUST HAVE TO BRAINWASH HER LIKE THESE PEOPLE

AS LONG AS I HAVE MONEY! I CAN DO ANYTHING! I CAN MAKE ANYTHING MINE!!
HOW IS IT, KARASUMA..... TAKING YOU DOWN IS AN EASY TASK AS LONG AS I HAVE THE ASSETS OF THE SAGINOMIYA SCHOOL.

IT IS ABSOLUTELY UNACCEPT-ABLE!!
SO IT'S UNACCEPTABLE THAT SOMEONE LIKE ME CANNOT HAVE MY FIRST LOVE...

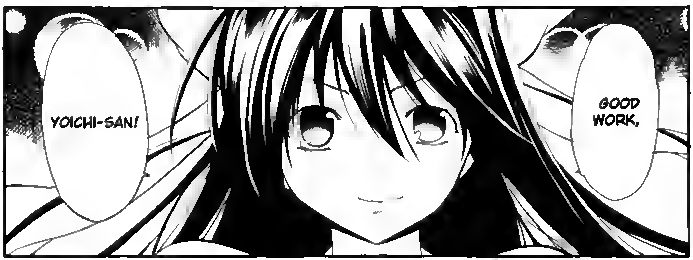
Kara-suma !!

THIS TIME IT WILL BE MY VICTORY
IBUKI-SAN WILL BE MINE!!

SFX Pi------SHI (CRACK)
TEXT BOKO (PIECES OF THE WEAPONS CRUMBLING)
WHAT DID YOU DO.....
IMPOSSIBLE
HE SMASHED ALL OF THOSE WEAPONS IN A BLINK OF AN EYE ...!?
!?

NOTE: NAGI IN ENGLISH MEANS LULL OR TO CAUSE TO SLEEP

!!
SO, HE WASN'T JUST TAKING THE ENEMIES' ATTACKS,
HE WAS AIMING FOR THE WEAPON'S CORE AT THE ENTIRE TIME!!
CRUSH!!
YOU AIM FOR THE CORE OF YOUR OPPONENT'S WEAPON AND DESTROY IT, THUS THE OPPONENT'S FIGHTING SPIRIT SHALL VANISH—.
IT'S A STRIKE WHERE YOU INSTANTLY DEFEAT THE ENEMY AND CLAIM VICTORY!
HE WAS ABLE TO ATTACK THAT ACCURATELY WITH THIS MANY WEAPONS
!?


YOICHI-SAN!
GOOD WORK.

.....
UH?

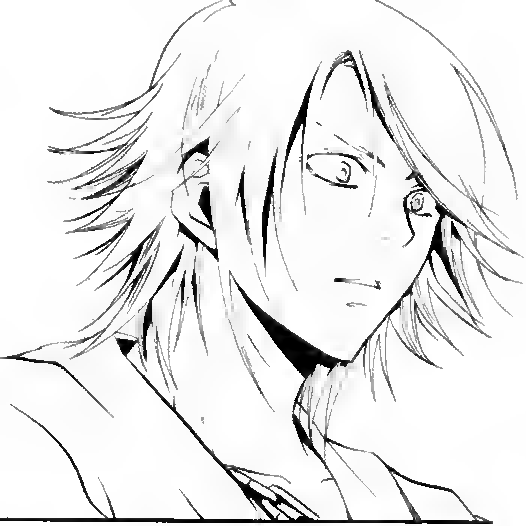
TEXT: BAD AURA

Run !!
Uwaa aa aaa ah
Ru... Run.....
Wha... What's happening.....!?
My incense's effects are gone!?
Defeat him! Defeat Karasuma !!
.....
WHAT
IS WITH HIM?
HE'S ALREADY SHAKING BECAUSE OF HIS WOUNDS
HIS CLOTHES ARE ALSO QUITE DIRTY AND RIPPED
HE'S LIKE A RAGGED MUTT.

BUT THEN WHY...
WHY DOES HE LOOK SO MAGNIFICENT!?

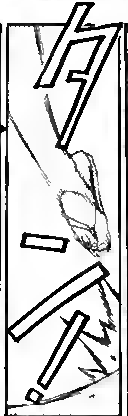
……
SO IT'S YOU GUYS, THE SAGINOMIYA PEOPLE.
!
AH
THE GUY FROM BEFORE!
Don't You Feel Shameful, You Cowards!!!

THE POWER OF A GROUP OF PEOPLE HIRED BY MONEY
IS JUST A USELESS DECEPTION.
YOU ONLY BOUGHT FALSE STRENGTH WITH YOUR MONEY,
SO YOU CANNOT DEFEAT ME!
IF YOU REALLY ARE A MARTIAL ARTIST.
THEN TELL ME THROUGH MARTIAL ARTS.
PUT YOUR HEART INTO YOUR WEAPON.
BY THOSE HANDS OF YOURS,
TELL ME WHAT YOU WANT TO SAY!!!



...NO, IT'S FINE.
THEN WE HAVE NO CHOICE BUT TO TAKE THE PEOPLE SLEEPING AT THE INN AS HOSTAGES...
KUH

SLAM


DASH

EH!?

SINCE WHEN ?
SINCE WHEN DID I BECOME LIKE THIS ?
UKYOU
I WILL GIVE TO YOU ALL OF MY BELONGINGS
AND THE SIGNBOARD* OF THE SAGINOMIYA BETEN-RYUU
UKYOU
I WON'T LAST FOR LONG
T/L NOTE THE SIGNBOARD OF A DOJO REPRESENTS OWNERSHIP OF THE DOJO. TURNING OVER THE SIGNBOARD TO UKYOU MEANS HE TURNED OVER THE SCHOOL TO HIM. SIMILAR IN AMERICA TO PASSING ON THE DEED TO A HOUSE TO A SON OR DAUGHTER & THE SIGNBOARD COULD ALSO BE WON IF THE SCHOOL'S MASTER WAS DEFEATED
IT IS MY PROOF OF EXISTENCE.
AND THIS MONEY IS THE MONEY I HAVE SAVED FOR THE TWO OF YOU.
THAT SIGNBOARD IS MY PRIDE.

AND BEFORE
I TRAINED SERIOUSLY!!
I WANTED TO BECOME A STRONG MAN, SO
FOR IBUKI-SAN
WITH THIS MONEY!
SOMEHOW PROTECT MY PRIDE
HAVE I CHANGED!?
SINCE WHEN

THE PERSON I AM NOW HAS BEEN TOO DEPENDENT ON MY FATHER'S INHERITANCE AND MY SISTER'S POWER.
NOT EVEN ONCE HAVE I TRIED TO RESOLVE SOMETHING BY MY OWN POWER!!
NOT EVEN ONCE...

HAS MOVED BY HIMSELF!!
MY BROTHER WHO COULDN'T DO ANY-THING ALONE
KARA-SUMA ...
AS YOU WISH, I SHALL SHOW YOU
MY TRUE POWER!!

!!
SAGINOMIYA STYLE OF THE DRAGON STRIKE "HIRYUU ISSEN"!!
TRANSLATOR'S NOTE: HIRYUU ISSEN MEANS DRAGON'S FLASH
WHAT!
A STRIKE THAT CONTROLS THE WIND!?
HOW IS IT KARA-SUMA?
THIS IS MY TECHNIQUE!

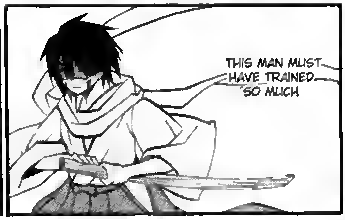
THIS IS HOW A BATTLE SHOULD BE!
IT'S FUN!
RIGHT, SAGINOMIYA-DONO!!
...HAH
CAN YOU DEFLECT THESE WINDS!?
TRY LAUGHING AFTER THIS!

UKIHA KAMIKAZE SWORDPLAY
FIRST STRIKE "HAYATE"!!!
T/L NOTE: HAYATE MEANS HURRICANE

!!!
"THIS IS THE SAME AS "HIRYUU ISSEN"
A STRIKE THAT CONTROLS THE WIND!?
Brother!

POWERFUL TECHNIQUE
!!
SLASH

WHILE I


THIS MAN MUST HAVE TRAINED SO MUCH

THAT THREE STRANDED "HIRYUU ISSEN" WAS SOMETHING THAT I HAD TO TRAIN FOR SO LONG AND
IT WAS DEFELECTED BY JUST ONE STRIKE

SAGI-NOMIYA-DONO
IT ENDS HERE.

YOU MUST ALSO HAVE UNDERGONE DIFFICULT TRAINING
"HIRYUU ISSEN" WHICH IS A MOVE THAT CONTROLS THE WIND LIKE "HAYATE"
FOR YOU TO BE ABLE TO CONTINUALLY USE

YOU LOOKED MAGNIFICENT, SAGINOMIYA-DONO!
YOU HAVE NO NEED TO RELY ON MONEY OR ASSASSINS WITH SUCH EXCELLENT SKILLS!

BRO-THER,
I THINK SAKON UNDERSTANDS
THE REASON WHY IKARUGA IBUKI WAS ATTRACTED TO KARASUMA
.....

MY FIANCE, IBUKI-SAN.
I DON'T MIND IF SOMEONE LIKE YOU TAKES HER.....
I'VE LOST TO KARASUMA IN SKILL...
AND IN MY ABILITIES AS A HUMAN...
PLEASE PROTECT, IBUKI-SAN IN MY PLACE!
WHAT IS THIS ABOUT IBUKI-DONO?
FI-FIANCE?
WHAT'S WITH THIS ATMOSPHERE...?
HU...HUH?
I SHALL TRAIN HARD AGAIN AND DEFEAT YOU!
IF SOMETHING HAPPENS BETWEEN THE TWO OF YOU,
KYAAA AAAAA THAT'S NOT LIKE BROTHER, IT'S DISGUSTING
HAH
TEXT: SILENCE...

I'M IKARUGA IZUKI
NICE TO MEET YOU.

SA...
SAGINOMIYA UKYOU IS MY NAME

AAAAAAHHHH
I REMEMBER KNOW!
THAT TECHNIQUE WHICH USES FANS..... YOU WERE THAT BOY FROM.....!
WELCOME
SAGINOMIYA SOUTEN-RYUU, SHIHAN-DONO

AND I THINK WE ALSO PLAYED WRESTLING A LOT
WE ALWAYS RACED.
WE ALWAYS ARM WRESTLED.
①
②
③

THAT BOY WHO ARRIVED AT OUR PLACE WITH HIS FATHER FOR TRAINING
I WAS REALLY HAPPY THAT I HAD SOMEONE ABOUT MY AGE TO TRAIN WITH
YOU TOO UKYOU
BE GOOD TO HIM IZUKI

WASN'T THAT,
HOLDING HANDS,
AND HUGGING EACH OTHER?
CHASING EACH OTHER,
①
②
③
THAT'S RIGHT... WE HAD SO MUCH FUN IN THE PAST BUT I...
WAIT A MINUTE
RAISE HAND
.....
.....
WHAT?
OI, IBUKI WON'T YOU SAY YOUR THANKS!
YAY, I WON!
AND BEFORE THEY CONTINUED THEIR JOURNEY, WE HAD A MATCH
ぎゅっ

IBUKI-SAN!
I WILL TRAIN MORE!
I WILL BECOME STRONGER!!
THEN AFTER THAT...
WOULD YOU MEET UP WITH ME?
.....!
TRAINING HARDER SO WE COULD MEET UP AGAIN... WHAT AN EXCELLENT DREAM!
YES
I'LL BE WAITING.....!
I PROMISED THAT WE WOULD HAVE A MATCH AGAIN.....!
FOR ME TO FORGET SUCH AN IMPORTANT PROMISE,
I'M REALLY SORRY...!
WAIT A MINUTE,
IT WASN'T A PROMISE TO HAVE ANOTHER MATCH BUT AN ENGAGEMENT.....

WHAT?
THIS IS .
COULD IT BE
ドキ...
NOW, NOW
.....
AH
ARE YOU OKAY SAGINOMIYA-DONO?
ほのじ
ALL OF THIS,
WAS JUST A MISUNDER-STANDING?
Brother, be strong!
SAGINOMIYA UKYOU DEFEATED
ちーん

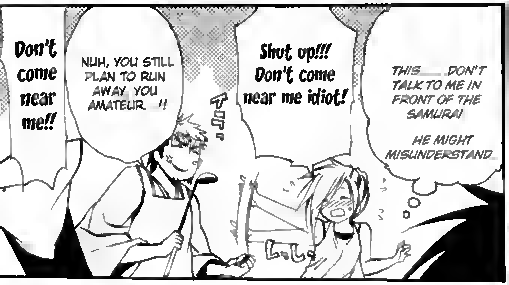
HEHH HHHH
SOMETHING LIKE THAT HAPPENED WHILE WE WERE ASLEEP
?
SO THAT'S WHY THERE WAS NO BREAKFAST PREPARED
CHE
AND I WANTED TO COLLECT DATA
ISN'T THIS MORE LIKE TRAINING WHEN WE MAKE OUR OWN BREAKFAST?
IS THAT SUPPOSED TO BE A RICE BALL?
ぐっちゃ
ぐっちゃ
SFX GUCHA GUCHA (MOLDING RICE)
てき
BUT THEN WHY DID UKYOU-SAN TARGET YOICHI-SAN AND NOT ME?
RABBIT
EVEN IN THE END, SHE WASN'T ABLE TO UNDERSTAND UKYOU'S FEELINGS

IT'S FINE TSUBASA-SAMA
AND TO THINK YOU GUYS HAD A HARD TIME...
ANGIE SORRY I FELL ASLEEP.
HOT
HOT
BUT EVEN SO
THAT WAY, I WILL BE ABSORBED IN MY TRAINING!
NO, IT'S BETTER IF HE HATES ME!
?
?
!

YOU DID COME, WASHIZU-KUN! I'M HAPPY~
SFX: FO~~~~~~~~N (EXPRESSED)

BECAUSE OF HER I CAN'T ENJOY ANYTHING
WHAT WITH THE "HMPH"!

!
DAMN...I EVEN CONFESSED BUT IT WAS TO THIS IDIOTIC IKARUGA-SAN


Don't come near me!!
NUH, YOU STILL PLAN TO RUN AWAY, YOU AMATEUR...!!
Shut up!!! Don't come near me idiot!
THIS.....DON'T TALK TO ME IN FRONT OF THE SAMURAI
HE MIGHT MISUNDERSTAND

IF I DON'T PUT AN END TO THIS MISUNDER-STANDING!!
YESTERDAY, SHE RAN OFF WITHOUT EVEN LISTENING TO WHAT I HAVE TO SAY.
!!
HEY
HEY,OI

SHOCK
THAT'S RIGHT! I WONDER WHEN THAT HAPPENED?
THOSE TWO LOOK CLOSE

TEXT: SHOCK

THOSE SIBLINGS ALREADY WENT SOMEWHERE ELSE
THERE AREN'T ANY MORE DANGERS!
SO, WHAT ARE WE GOING TO DO FROM NOW ON?
LILIMMMM. THAT'S RIGHT.
AND THERE'S STILL FOOD HERE, SO
LET'S STAY A LITTLE LONGER!
!!
THEY LOOK GOOD TOGETHER.
AND WITH THAT, THE PEOPLE OF IKAKUGA DOJO HAVE ENJOYED THEIR VACATION ON THE ISLAND
AND THEY LIVED HAPPILY EVER AFTER
UWAH, THIS IS HELL!!
Please, bring back my brother who had a lot of self confidence!!
LET'S GO ON A JOURNEY
Brother, be strong!!
That's not happy!!!
THAT'S RIGHT LET'S GO ON A JOURNEY

MAHOU-X/FRIENDKY HOUSE SCANLATIONS

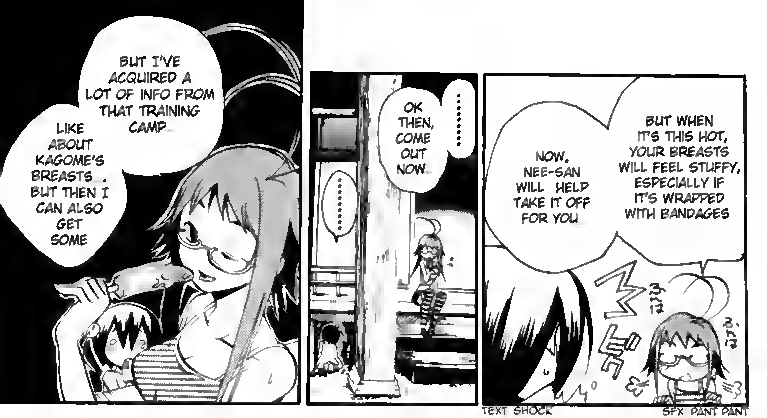
CLEANERS: KELGUROTH, [illegible] GLASS
TRANSLATOR: [illegible]
TYPESETTER-S: SASURAI, KELGUROTH
PROOFREADER: JOESTAR

HTTP://WWW.FORUMS.MANGASUKIS.COM
HTTP://WWW.MANGASUKIS.COM

MAHOU-X IS IN NEED OF JAP-ENG AND CHI-ENG TRANSLATORS!

CHAPTER 12: FLY TO THE FIERY SUMMER FESTIVAL

SFX MI-N (SOUND OF CICADAS)
AHM
SFX LICK SUCK SLUP
IT'S GOOD THAT WE HAD FUN AT THE BEACH,
BUT WE CAN'T DO OUR JOBS IF IT'S THIS HOT~
SFX LICK SUCK SLUP


BUT I'VE ACQUIRED A LOT OF INFO FROM THAT TRAINING CAMP...
LIKE ABOUT KAGOME'S BREASTS. BUT THEN I CAN ALSO GET SOME
.....
OK THEN, COME OUT NOW.
BUT WHEN IT'S THIS HOT, YOUR BREASTS WILL FEEL STUFFY, ESPECIALLY IF IT'S WRAPPED WITH BANDAGES
NOW, NEE-SAN WILL HELP TAKE IT OFF FOR YOU.
TEXT SHOCK
SFX PANT PANT

EII!
TOOU!
EII!
FROM THIS DOJO!
IT'S GOOD TO SEE THAT EVERYONE HAS IMPROVED THEIR SWINGING
OKAY, STOP!
THANK YOU VERY MUCH!
BUT

OKAY?
IT'D BE BETTER IF YOU ONLY SWING IT UNTIL HERE
AFTER SWINGING YOUR SWORD DOWNWARDS, MAKE SURE THAT THE HILT OF THE SWORD IS POINTING TO YOUR STOMACH
I'LL BEAT THAT DAMN SAMURAI!
SOMEDAY, IF IT'S A BATTLE FOR A WOMAN,
I LOVE YOU♡
ANY SAMURAI
WASHIZU -DONO!
DONO
I SHOULD ASK IKARUGA-SAN TO TEACH ME THE PROPER POSITION FOR HANDS AND FEET TOO
THAT'S NOT IT.
THAT'S NOT GRIP AT ALL.
I'LL GET ANGRY YOU KNOW♡
Washizu Theater
YES!
THANK YOU VERY MUCH.
IKARUGA-SAN IS REALLY NICE TO KIDS IT'S AS IF SHE WAS THEIR MOTHER

WHY ARE YOU NOT LOOKING HERE!
IF IT'S A REAL SWORD FIGHT THAT YOU WANT, THEN I'LL GLADLY GIVE YOU ONE!

WHAT... WHAT IS THIS TRAINING...?
I WAS THINKING OF THAT, BUT THEN...
AND DIDN'T I TELL YOU TO CONTINUE TO PRACTICING SWINGING YOUR SWORD? REPETITIVELY

UHUH. . TEACHING OTHER PEOPLE IS HARD...
THAT'S NOT GOOD, YOU CAN'T BE SO STRICT
TEXT: DASH
AH! WASHIZU -DONO!
Damn it!

I CAN'T ALWAYS BE THIS DISTANT TO IKARUGA-SAN
THIS CAN'T GO ON ANY LONGER.
WA-SAN...?
DAMN IT, WHY IS THAT SAMURAI MY TEACHER...?
ATTENDANT
ARE YOU OKAY WA-SAN?
PREPARE YOUR-SELF,
YOU'RE GOING TO SAY IT TODAY!
I want-
TEXT DETERMINED
I want to learn about swordsmanship from you, Ikaruga-san!!!
IS WHAT I WOULD SAY!
WA-SAN, YOU'RE SO COOL!

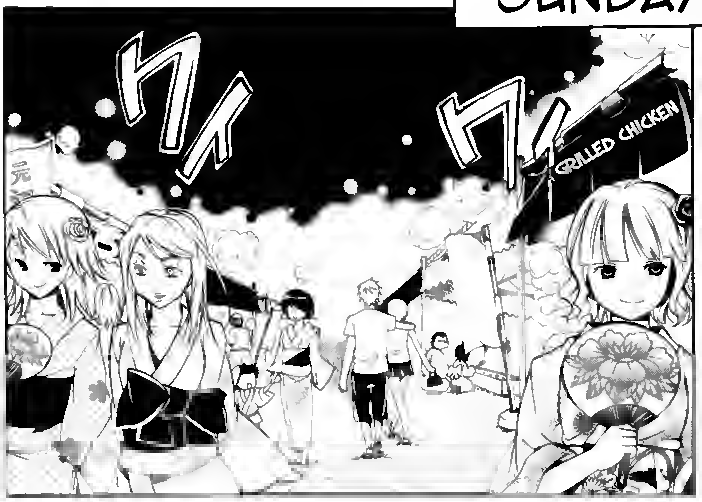
I'M STILL NOT GOOD ENOUGH TO TEACH SOMEONE...
DAMN IT.
WHAT'S THIS? WASHIZU-KUN, IF YOU WANTED AYAME TO BE THE ONE TO TEACH YOU, YOU SHOULD HAVE MENTIONED IT SOONER.

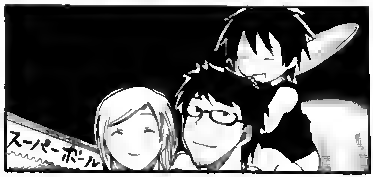
NOTE "KOGARASHI" MEANS COLD WINTER WIND

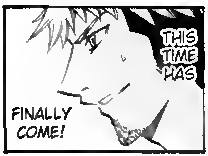
EH-
Sho-Shut Up, Mind Your Own Business.
Huh!? What, You Want A Fight!?
WHAT AN AMAZING BATTLE!
THEIR FIGHTING SPIRIT... IT'S AMAZING!
STRIKE STRIKE STRIKE
HEHEHE
KUKUKU
?
COME AGAIN, WASHIZU-KUN!
IN THE END, WE WEREN'T EVEN ABLE TO HAVE A CONVERSTION...
THANK YOU-
VERY MUCH!
SHIT... I'VE BEEN MIS-UNDERSTOOD BY THAT OTHER IKARUGA AGAIN
AND THAT SAMURAI AND IKARUGA-SAN ARE BECOMING CLOSE AS WELL.

HEY... WA-SAN.
I'M FEELING SO MISERABLE THAT MY HEART'S STARTING TO ACHE!
ISN'T THERE A WAY FOR IKARUGA-SAN TO NOTICE ME INSTEAD?
COULD IT BE THAT THE OTHER IKARUGA LIKES THE SAMURAI?
What!
WHAT A SCARY FACE. I'M SURE HE'S THINKING OF HIS NEXT TARGET.
HEY, ISN'T THAT YOKURYOU'S WASHIZU!?
SHE DOESN'T WANT THE SAMURAI TO THINK THAT YOU GUYS ARE CLOSE?
EH, BUT THEN DOESN'T "DON'T YOU EVER TALK TO ME IN FRONT OF THE SAMURAI" MEAN
How Can You Tell, HUH!?!?
TORIGAYA... YOU'RE A GENIUS!
I.. I SEE

DASH
ばっ!!
KYAA!
WOW, IT'S TRUE! AND THE PLACE WHERE THEY'RE GOING TO HOLD IT IS WIDE SO YOU CAN LOOK AROUND A LOT!
WOW! THERE'S GOING TO BE A FESTIVAL NEXT SUNDAY
!
.....
Night Festival
The 32nd Asamigawa fair To be held on the street near the general store in front of the train
THIS IS IT
THI...
I'VE THOUGHT OF A GOOD PLAN!
HELP ME WITH THIS ONE, TORIGAYA!!!
WHAT'S WITH HIM!! HE'S KINDA SCARY, YOU KNOW!?
HE WANTS TO BEAT SOMEONE UP... I'M SURE THAT HE WANTS TO BEAT SOMEONE UP AT THE FESTIVAL!





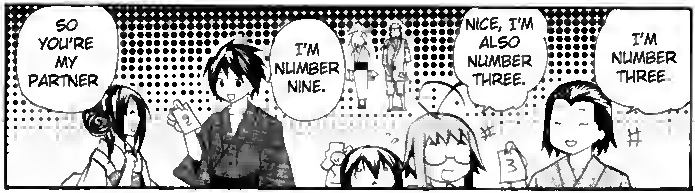


NOTE: JAPAN IS DIVIDED INTO NINE REGIONS, THEY FURTHER DIVIDE IN TO PREFECTURES. IT'S SIMILAR TO HOW THE U.S IS DIVIDED INTO STATES AND CANADA IS DIVIDED INTO TERRITORYS AND PROVINCES

SORRY
SORRY, DID YOU WAIT LONG?
CLICK
CLICK
CLICK
IT TOOK US SOME TIME TO GET DRESSED UP.
D-DON'T WORRY, I DIDN'T WAIT THAT LONG...
MUNCH
CHOMP
MUNCH
AND TO THINK THAT HE ARRIVED AN HOUR EARLY.

That's it!!
I'M GOING TO HAVE TO GIVE UP ON ONE OF THEM.
EH~~~~ THE ALL-YOU-CAN-EAT CAKE STAND AND THE PLACE FOR THE ASSEMBLY OF THIS PREFECTURE'S RAMEN STANDS ARE THIS FAR FROM EACH OTHER!?
ASAMIGAWA FAIR
NIGHT FESTIVAL MAP
GOOD... THE SAMURAI AND THE SECOND IKARUGA CAME TOO.
EXCITEMENT
SO IT WOULD BE QUITE DIFFICULT TO ENJOY ALL THE ATTRACTIONS HERE
NORTHERN GROUNDS
WEST GROUNDS
CURRENT LOCATION
CENTER STAGE
EAST GROUNDS
SOUTHERN GROUNDS
IF YOU LOOK AT THE GROUNDS FOR THIS FESTIVAL, YOU'LL SEE THAT IT'S QUITE WIDE
HAH !?
IF WE DO, THAT I WON'T BE ABLE TO BE WITH SAMURA
UH
AND IF WE DO THAT, WE WOULD BE ABLE TO ENJOY ALL THE THINGS IN THE STANDS LIKE FOODS, RIGHT..?
SO IN THAT CASE
WE SHOULD JUST DIVIDE OURSELVES INTO GROUPS OF 2-3 PEOPLE THAT WOULD EACH HAVE THEIR DESIGNATED GROUNDS.

FUFU. OF COURSE, THAT THING A WHILE AGO WAS AN EXCUSE
THE PEOPLE WITH THE SAME NUMBERS ARE A PAIR
AMAZED!
YOU EVEN HAD THIS READY?
OKAY!
LET'S CHOOSE THE PAIRING WITH DRAW LOTS.
GOOD IDEA.
AGREED!
It's Nothing You Idiot!
?
MY REAL OBJECTIVE IS.....
THE DOUBLE DATE PLAN!!
TORIGAYA AND THE OTHERS WILL BE ABLE TO ENJOY THE FESTIVAL
THEN IKARUGA-SAN AND I WILL BE LOVEY DOVEY
THEN THE DAMN SAMURAI AND THE OTHER IKARUGA WON'T BE A NUISANCE ANYMORE AND
I TOLD TORIGAYA TO MAKE EACH PERSON GET THE NUMBER WE HAD PLANNED.
① ME IKARUGA-SAN
② SAMURAI OTHER IKARUGA
③ TORIGAYA THE TWO CHIBIS
IT'S A PERFECT PLAN!
THEN, LET'S GROUP OURSELVES ON MY SIGNAL
GET READY GO!



NOTE: PURIN IS CUSTARD PUDDING

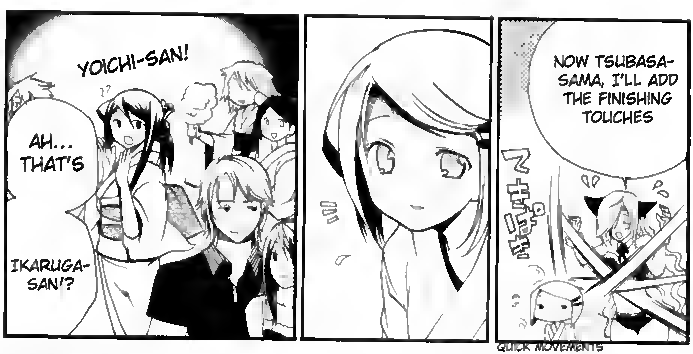
AH... SORRY WA-SAN I MISTOOK 6 AND 9 AND ACCIDENTALLY SWITCHED THEM
Then Why Did You Even Choose Numbers By Factors Of Three!?
IT WAS HARD TO UNDERSTAND!
LOVES CHILDREN
Isn't It Usually 1, 2, 3 !!!!

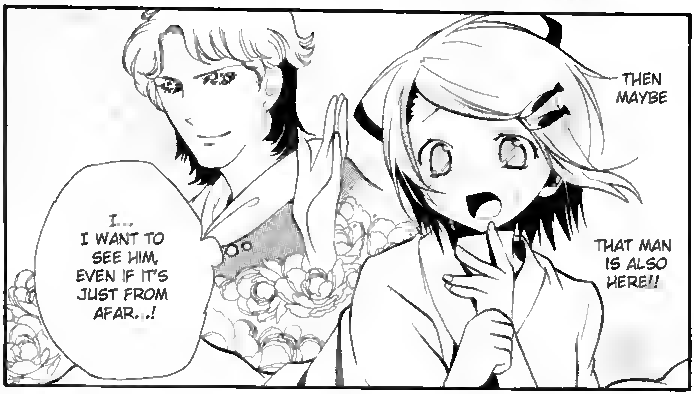
AND TO MAKE THINGS WORSE, THE SAMURAI IS WITH IKARUGA-SAN
WAI
WAIT!
THIS ISN'T WHAT I PLANNED!
GLARE
!
AND I'M STUCK WITH THE OTHER IKARUGA!
SO YOU HAD SOME TRICKS UP YOUR SLEEVE
YOU'RE THE WORST, YOU BASTARD!
A WHILE AGO, YOU WERE TALKING WITH YOUR FRIEND ABOUT NUMBERS RIGHT?
Damn it!
FROWN

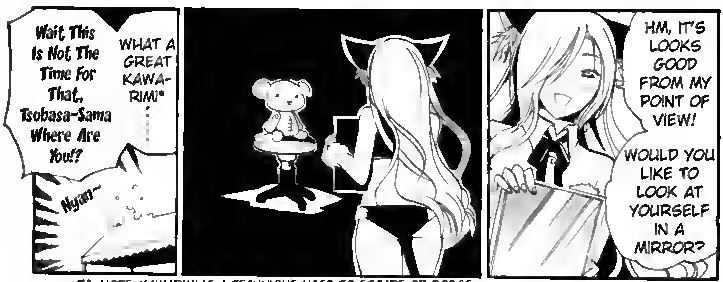
CROWD OF PEOPLE TALKING
THE EAST AND SOUTH GROUNDS
WHAT A GREAT ATMO-SPHERE!
OH, OH WHAT COULD THIS BE!?
I'VE HEARD STORIES ABOUT FESTIVALS FROM MY FATHER, BUT TO THINK IT WAS THIS GREAT!
HE'S ALREADY SO HAPPY WITH JUST THIS.....
HE'S JUST LIKE A KID.
IT SEEMS THAT, WHILE WE'RE TOGETHER LIKE THIS AGAIN
I REMEMBER THAT PRELIMI-NARY PRACTICE DATE
カラン

ドキ
DO... I LOOK WEIRD IN A YUKATA...?
ドギ
AH... UMM
YOICHI-SAN
NOT THERE
A LITTLE ANGRY
HE'S LOST.
HE REALLY IS A BRAT!!!
I... I CAN'T SHOOT..
I CAN'T SHOOT THESE DEFENSELESS THINGS...!!
?

おにけ屋敷
20:00から!
REALLY, IT'S GREAT ANGIE
TO THINK THAT FESTIVALS ARE THIS LIVELY!
PLEASE DON'T MOVE TOO MUCH, TSUBASA-SAMA
ANGELA-CHAN IS REALLY GREAT.
TO THINK THAT YOU WERE SO GOOD WITH MAKE-UP IT LOOKS SO REALISTIC ..
BUT THEN ANGIE, YOUR COSTUME ISN'T SCARY AT ALL.
NEKO GIRL?
-Meow-
?
I'VE BEEN IN THE GHOST HOUSE FOR 20 YEARS,
BUT FINALLY, A WOMAN WHO'S WORN THAT COSTUME!!
School!!! She Used To Study At A School That Was Known for Producing Good Make-Up Artists!!!
THE TSUBAMA BENTENRYUU ARE MOSTLY SPIES, SO WE HAVE TRAINED WITH DIFFERENT METHODS TO DISGUISE OURSEL-

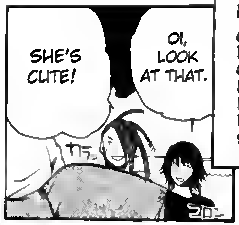





Wait This Is Not The Time For That, Tsubasa-Sama Where Are You!?
WHAT A GREAT KAWA-RIM!*
Nyan~
HM, IT'S LOOKS GOOD FROM MY POINT OF VIEW!
WOULD YOU LIKE TO LOOK AT YOURSELF IN A MIRROR?

T/L NOTE: KAWARIMI IS A TECHNIQUE USED TO ESCAPE OR DODGE SOMETHING BY REPLACING YOURSELF WITH SOMETHING ELSE

IT'S BECAUSE IT'S REALLY FUN!
UFU FU
REAL-LY
YOU'RE TOO EXCITED


SHE'S CUTE!
OI, LOOK AT THAT.

WAIT FOR ME, IKARUGA-SAN
OI,

AH, GOLDFISH CATCHING!
ARE YOU GOOD AT IT?

LEAVE IT TO ME!
I COULD CATCH ABOUT TEN.
BOING♡

I.. IS THAT SO..

SPLASH SPLASH SPLASH
WAH~ AMAZING!
I LOVE YOU, WASHIZU-KUN
WAH—— AMAZING
I GUESS I CAN'T HELP IT LEAVE IT TO ME!
AH, THIS IS WEIRD.
FINE
OI!
AS EXPECTED, HE HAS A CUTE GIRL WITH HIM.
OI, ISN'T THAT YOKURYOU'S WASHIZU?
WHAT ARE YOU SPACING OUT FOR, YOU GOOD-FOR-NOTHING
IF YOU'RE DONE BUYING WHAT YOU WANT, WE'RE GOING HOME NOW.
Giggle
LOOK, HE'S BEING SCOLDED BY A GIRL.
OI, ISN'T THAT YOKURYOU'S WASHIZU!

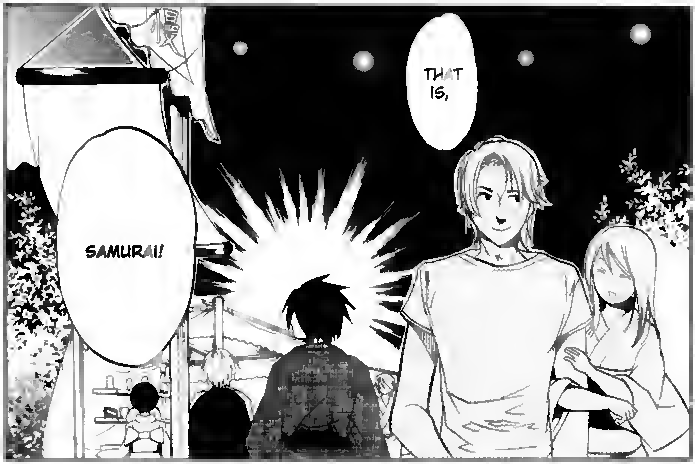
...WHAT? DID YOU SAY SOMETHING?
SO WHY DID I END UP WITH THIS BITCH!!
DAMN! IF THAT WAS REAL, IKARUGA-SAN WOULD BE SO HAPPY ABOUT THE GOLDFISH BY NOW...!
BUT YOUR LEVEL OF USELESSNESS STOPS YOU FROM CATCHING ONE.
I'M GOOD AT CATCHING GOLDFISH YOU KNOW.
AH...
FROWN
REALITY
Wasfitzu Theater
REALLY, THIS IS THE WORST...
AH, HE'S BAD AT IT
SOMEONE TELL HIM THAT HE'S GOOD.
.....
WE'RE ALSO GOING TO BUY THE MONT BLANC THERE RIGHT?
OLD MAN!! GIVE ME THREE GARLIC SCALLOPS PLEASE!!
TORIGAYA, YOU BASTARD!!!! I'LL MAKE YOU CRY AFTER THIS!!!
HURRY, HURRY!
REALLY ENJOYING THE FESTIVAL
AND AT THAT TIME TORIGAYA WAS
...

PISSED OFF
ぐぬぬぬ…
……
CLICK
TO THINK THAT I EVEN CAREFULLY CHOSE WHAT TO WEAR AND FIXED MY HAIR A NUMBER OF TIMES BUT
ABLE TO LOOK AROUND MUCH
I WASN'T.
!!
THIS COWARD..
BECAUSE SOMEONE HERE HAS PULLED SOME DIRTY TRICKS
DISAPPOINTED

YOU
Wha-
What's Wrong With Calling A Coward, A Coward!?
Why Won't You Just Shut Up with the "Coward Coward"!? It's Irritating!!!
I'M NOT HAPPY TO RECEIVE A CONFESSION FROM SOMEONE LIKE YOU!!
JUST BECAUSE YOU CAN'T WIN TO THE SAMURAI, YOU CHEATED THE DRAW LOTS
I SAID STOP IT, IT'S A MISUNDER-STANDING!!
THE TRUTH IS ,I DON'T WANT TO BE NEAR YOU AT ALL...
!!!
I Wanted To Confess To Your Sister And Not To You!!
IN THAT TRAINING CAMP...

You're Not Cute At All!!!
You're Really Unlike Your Sister,
So What's The Matter Answer Back!
.....

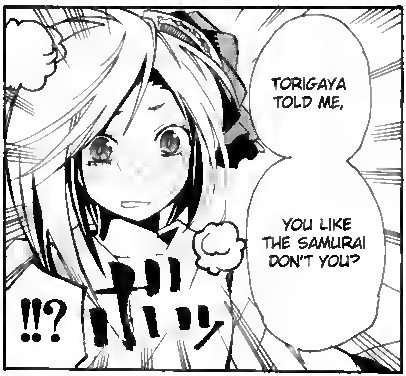
WHY DID YOU CONFESS TO THE LIKES OF ME AND NOT TO MY SISTER
I THOUGHT IT WAS WEIRD,
I SEE
I'M SORRY ABOUT THAT
WELL, I CAN'T WIN AGAINST MY SISTER ANYWAY.
WHA... WHAT'S WITH YOU SUDDENLY
!!
ズキン
.....

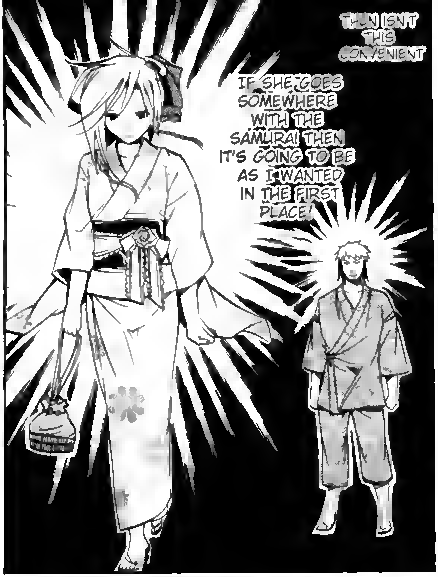

THAT IS,
SAMURAI!

WHY DON'T YOU GO
!?

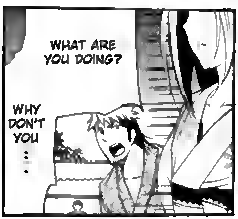
LOST
(PUK) DONO
WH... WHY IS HE HERE?

ARE...
ARE YOU AN IDIOT WHY WOULD I!?
WH... WHY AM I WRONG?


TORIGAYA TOLD ME,
YOU LIKE THE SAMURAI DON'T YOU?
!!?



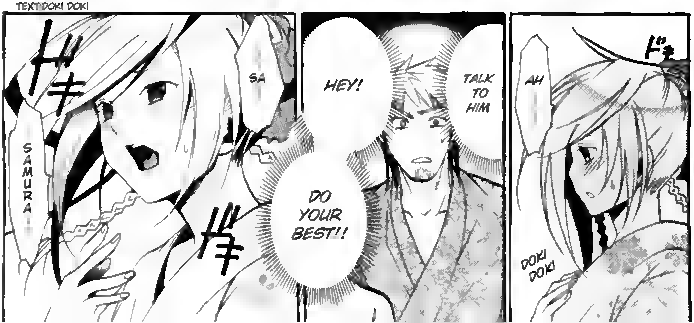
TEXT イラ-IRA-IRRITATE



WHA
WHAT'S THE MATTER?
AND HER SHOULDER
SHE'S SHIVERING
HER FOOT IS SUDDENLY CRAMPED
WHAT HAPPENED TO HER STRONG WILL?
JUST A WHILE AGO, SHE WAS EVEN ARGUING WITH ME LIKE THAT.....

TO THINK THAT SHE DOESN'T EVEN HAVE THE COURAGE TO SPEAK TO THE PERSON SHE LIKES.....

TEXT:DOKI DOKI



YOICHI -SAN
REALLY WHERE HAVE YOU BEEN ALL THIS TIME!!
HAH! IBUKI -DONO!
IT'S FINE LIKE THIS.
O
O!
HOW WERE YOU ABLE GET ALL THE WAY OVER-HERE!?
I'M SOR-RY

.....
I BET SAMURAI PREFERS TO BE WITH SISTER
RATHER THAN ME
IT'S THE SAME WITH YOU

!?

OTHER IKARUGA
!

<-TEXT BOW

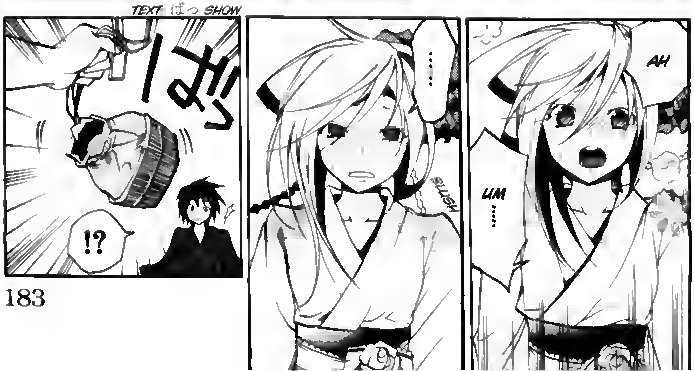
I'M SORRY
I USED A COWARDLY TRICK THAT WAS STUPID
IT'S LIKE WHAT YOU SAID,
BUT
AM I WRONG.....?
ISN'T GIVING UP JUST BECAUSE YOU THINK YOU CAN'T WIN LIKE WHAT YOU'RE DOING WRONG TOO,
SFX ザ・ ZAH-SILENCE

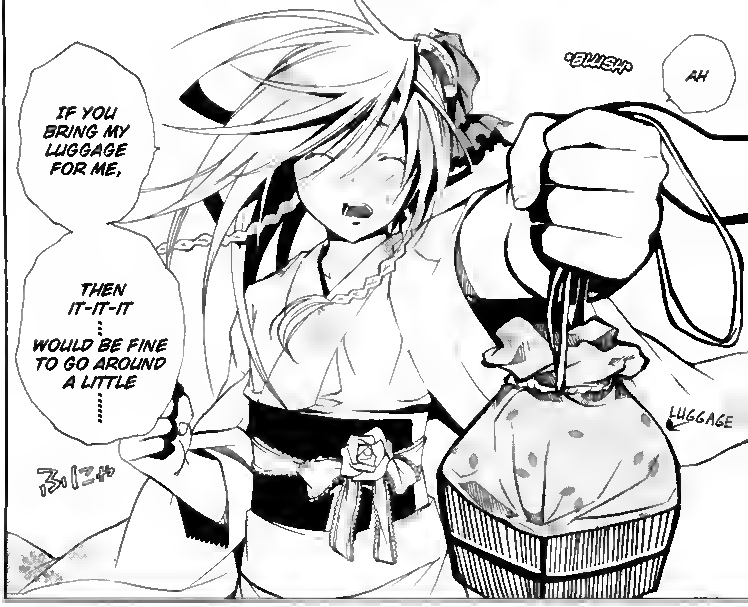
ISN'T IT TOO SOON,
TO MAKE SUCH A FACE.....?
IF YOU REALLY LOVE SOMEONE,
.....!!
THEN DON'T JUST GIVE UP LIKE THAT!!
GRAB
LET'S GO LOOK AROUND TOGETHER !!

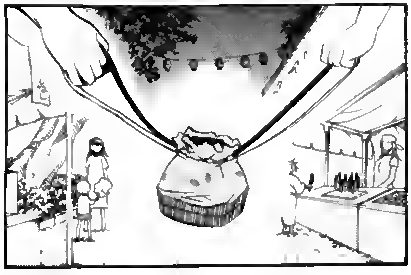
LEFT BEHIND
YOU SHOULD ALSO TRY TO HAVE SOME COURAGE !!
WAS HIZU-KUN !?
WA
DO IT NOW OTHER IKARUGA
EH
OH MYYYYYY THEY LEFT US!
SFX // ?~GAKU NERVOUS
WAIT! WHY ARE YOU RUNNING AWAY!
Who Would Go Around With You Idiot!!
AYAME-DONO.
THEN LET'S JUST LOOK AROUND TOGETHER,

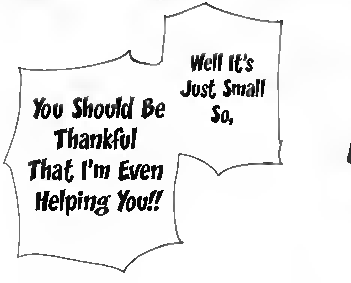
Ayame-dono!!
TO THINK THAT HE EVEN MADE A CHANCE FOR YOU!!
WHAT WOULD YOU GET FROM RUNNING AWAY,
IT WOULD ALREADY BE FINE LIKE THIS SINCE SAMURAI MUST WANT TO GO AROUND WITH SISTER
...
SFX はあ・HAH・PANTING
WHAT AM I DOING
WHY ARE YOU CRYING?
THEN WHY
THAT'S RIGHT
You Should Never Give Up!
AYA-ME-DONO
ISN'T GIVING UP JUST BECAUSE YOU THINK YOU CAN'T WIN LIKE WHAT YOU'RE DOING WRONG TOO!?
!!

ONLY THE FIRST TIME?
AYAME-DONO MUST HAVE TRIED REALLY HARD!
THIS GOOD ON THE YOUR TRY?!
DIDN'T I DECIDE AT THAT TIME,
THAT I WOULD DO MY BEST FROM NOW ON!!
SFX: ||-KAH-STOF


TEXT: ばっ SHOW
!?
.....
BLUSH
AH
UM
.....


IF YOU BRING MY LUGGAGE FOR ME,
THEN IT-IT-IT ..... WOULD BE FINE TO GO AROUND A LITTLE .....
ふらふら
BWISH
AH
LUGGAGE

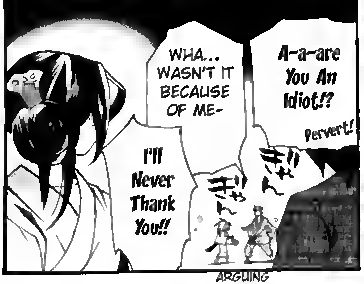



You Should Be Thankful That I'm Even Helping You!!
Well It's Just Small So,
AYAME-DONO, IF IT'S SOMETHING THIS SMALL CAN'T I CARRY IT MYSELF?

I WAS ABLE TO GET THIS FAR, I CAN'T GO BACK NOW.
WAIT WASHIZU-KUN.
WAI-
RUNNING
IKARUGA-SAN!
PLEASE ACCEPT MY FEELINGS FOR YOU NOW!
AH, UM...
THE TRUTH IS I...

GYAAAAA
MONSTER!

HE HELD MY HAND...
SHE SAID THAT ANGELA-SAN MADE IT FOR HER.
IT'S NICELY DONE, RIGHT!
WE MET ON MY WAY AND WHEN I THOUGHT THAT I'D SHOW HIM.
WASHIZU-KUN SUDDENLY GRABBED TSUBASA-CHAN AND RAN AWAY.
DEPRESSED~
AHHAHAHAHAHAHAHAHA
WHAT DID YOU SAY!
YOU REALLY ARE A USELESS, GOOD-FOR-NOTHING DELINQUENT
IN THE END THERE WAS NO DEVELOPMENT
HAH...
AND NO ONE EVEN BOUGHT ANY FOOD!
THERE WAS NO POINT FOR US TO SPLIT UP!



ARGUING

BLUSH

TO THINK, THAT EVEN THOUGH AYAME LOOKS LIKE THAT, SHE'S ALSO QUITE SHY...
MY, MY EVEN BEFORE THE FESTIVAL, THOSE TWO ALREADY LOOKED CLOSE.

Ashita No Yoichi! Volume 3
END

MAHOU-X/FRANKY HOUSE SCANLATIONS

CLEANER: ASIAGLASS
TRANSLATOR: [illegible]
TYPESETTER-S: SASURAI, KELGUROTH
PROOFREADER: JOESTYLE

HTTP://WWW.FORUMS.MANGASUKIS.COM
HTTP://WWW.MANGASUKIS.COM

MAHOU-X IS IN NEED OF JAP-ENG AND CHI-ENG TRANSLATORS!